



**VEUILLEZ LIRE CE MANUEL EN ENTIER AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE CE POÊLE À GRANULES. SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS, CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES DOMMAGES CORPORELS OU MÊME ENTRAÎNER LA MORT.**

**Contactez les autorités locales de bâtiment ou d'incendie au sujet des restrictions en vigueur et des exigences relatives à l'inspection de l'installation dans votre secteur.**

**AVERTISSEMENT :**

Une installation, un réglage, une modification, un service ou un entretien inadéquats peuvent causer des blessures, des dommages matériels ou entraîner la mort. Veuillez vous référer à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou de l'information complémentaire, consultez un installateur ou un service d'entretien agréé.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ**

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



**IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

**Remarque de sécurité :** Une mauvaise installation de ce poêle peut accroître le risque d'incendie. Pour votre sécurité, veuillez suivre les consignes d'installation, contacter l'agence du bâtiment de votre localité, ou une autorité compétente en matière de prévention des incendies pour connaître les restrictions en vigueur ainsi que les exigences relatives à l'inspection de l'installation de votre poêle.

Avant l'installation de l'appareil, veuillez consulter les autorités compétentes afin de déterminer s'il vous faut un permis ou non.

**Rendement et émissions :** Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement de l'appareil de chauffage à granules Regency GCi60-2. Cet appareil de chauffage est certifié par l'U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY conforme aux normes 2020 en matière d'émission de particules de bois. Des essais réalisés dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage produit une chaleur comprise entre 7 817 et 38 437 Btu/h.

Rendement : 78 % PCS\* (PFS TECO 21-703)

\* En cas d'utilisation d'un adaptateur de conduit pour passer de 4 po (102 mm) à 6 po (152 mm) (Pièce n° 946-791). Consulter le manuel pour des renseignements plus détaillés.

Remarque : Le pouvoir calorifique supérieur de 78 % (PCS), lorsqu'il a été testé, a été réalisé en brûlant uniquement des granules de bois.

**EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE :** Toute maison dans laquelle est installé un poêle à granules doit être équipée d'au moins un extincteur situé dans un endroit central connu de tous les membres de la famille. Des détecteurs de fumée et de monoxyde de carbone bien entretenus doivent également être installés dans la pièce où se trouve le poêle. Si le poêle déclenche l'alarme, trouver et corriger la cause mais ne pas débrancher le détecteur de fumée. Il est possible de déplacer le détecteur à l'intérieur de la pièce. **NE PAS RETIRER DE LA PIÈCE LES DÉTECTEURS DE FUMÉE OU DE MONOXYDE DE CARBONE.**

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil de chauffage au bois doit être inspecté régulièrement et être réparé au besoin pour assurer son bon fonctionnement. La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un appareil de chauffage au bois si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées.

**AVERTISSEMENT :** Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de granules. Il est contraire à la réglementation fédérale de modifier ce réglage ou d'utiliser ce poêle à granules d'une manière non conforme aux consignes d'utilisation de ce manuel.



919-874-fr

# Table des matières

---

Mises en garde de sécurité et recommandations.....	4
Caractéristiques.....	6
Étiquette de sûreté et emplacement.....	6
Dimensions.....	7
Installation.....	8
Choix de l'emplacement de l'appareil à granules.....	8
Retrait du poêle à granules de la palette.....	8
Installation du cadre de l'encastrable et nivellement.....	9
Panneau de remplissage grand format.....	10
Installation du thermostat.....	10
Dégagement par rapport aux combustibles.....	11
Ouverture minimale de l'appareil.....	11
Exigences en matière de terminaison d'évacuation.....	12
Connexion de la prise d'air extérieure.....	13
Emplacement de la sortie d'évacuation et de la prise d'air de combustion.....	13
Installation dans la cheminée de maçonnerie.....	14
Branchement positif de la cheminée sans nouveau chemisage complet (États-Unis seulement).....	16
Installation encastrée.....	17
Évacuation verticale à travers une installation murale.....	18
Recommandée - Installation murale avec élévation verticale et terminaison horizontale.....	19
Installation verticale extérieure.....	20
Installations verticales intérieures.....	21
Réglage du registre à glissière.....	22
Réglage du taux d'alimentation de l'encastrable à granules.....	23
Dépannage.....	24
Schéma de câblage.....	27
Liste des pièces.....	28
Schéma des pièces.....	31
Schéma des pièces en fonte.....	32
Garantie.....	34
Recyclage.....	39

# Mises en garde de sécurité et recommandations

**\*Ce manuel est conçu pour un technicien en conjonction avec le manuel du propriétaire.\***

**Veillez lire ce manuel technique en entier avant d'installer ou d'utiliser votre poêle à granules Hampton. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou même la mort. Toute modification non autorisée de l'appareil ou l'utilisation de pièces de rechange non recommandées par le fabricant est interdite. Toutes les réglementations nationales et locales doivent être respectées lors de l'utilisation de cet appareil.**

**Attention : Ne pas connecter à un conduit ou un système de distribution d'air.**

**Mise en garde :** Ne jamais placer de bois, de papier, de meubles, de rideaux ou d'autres matériaux combustibles à moins de 48 po (122 cm) de l'avant de l'appareil, 12 po (30,5 cm) de chaque côté et 3 po (7,6 cm) de l'arrière de l'appareil. Ne pas laisser les enfants ou les animaux domestiques le toucher lorsqu'il est chaud.

Afin de prévenir la possibilité d'un feu, s'assurer que l'appareil est correctement installé en respectant les consignes d'installation. Votre détaillant Hampton sera heureux de vous assister dans l'obtention d'information concernant les codes locaux et les restrictions d'installation.

**EXTINCTEUR ET DÉTECTEUR DE FUMÉE :** Toutes les habitations équipées d'un poêle à granules doivent disposer d'au moins un extincteur dans un emplacement central connu de tous les membres du foyer. Des détecteurs de fumée doivent être installés et entretenus dans la pièce où se trouve le poêle. S'il déclenche l'alarme, corrigez la cause mais ne le désactivez pas. Vous pouvez choisir de déplacer le détecteur de fumée à l'intérieur de la pièce; **NE PAS ENLEVER LE DÉTECTEUR DE FUMÉE DE LA PIÈCE.**

**FEU COURANT OU DE CHEMINÉE :** Appeler le service d'incendie local (ou composer le 911). Fermer complètement le tirage. Éteindre le feu dans le revêtement du pot d'échappement avec une tasse d'eau et fermer la porte. Examiner les conduits de fumée, la cheminée, le grenier et le toit de la maison, pour voir si une partie n'est pas devenue assez chaude pour s'enflammer. Au besoin, pulvériser la surface avec un extincteur ou de l'eau du tuyau d'arrosage. **IMPORTANT :** Ne pas remettre le poêle en marche avant d'être certain que la cheminée et son revêtement sont en bon état. que vous n'êtes pas certain que la cheminée et son revêtement n'ont pas été endommagés.

**FONCTIONNEMENT:** La porte et le tiroir à cendres doivent être maintenus fermés lorsque l'appareil est en marche afin d'éviter le déversement de fumée et pour un fonctionnement correct et sûr du poêle à granules. S'assurer également que tous les joints d'étanchéité de la porte sont vérifiés et remplacés si nécessaire. **L'appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Éloigner les enfants, les vêtements et les meubles. Le contact avec l'appareil peut provoquer des brûlures.**

**ATTENTION :** En cas de fonctionnement par mauvais temps, si l'appareil présente des changements spectaculaires de combustion, cesser immédiatement son utilisation.

**CARBURANT :** Ce poêle est conçu et approuvé pour brûler uniquement des granules de bois de qualité comme du maïs, du blé et de l'orge. Un combustible sale aura un effet négatif sur le fonctionnement et la performance de l'appareil et peut entraîner l'annulation de la garantie. Consultez votre revendeur pour connaître les recommandations en matière de combustible. **L'UTILISATION DE CORDES DE BOIS EST INTERDITE PAR LA LOI. Ne pas brûler de déchets ou de fluides inflammables comme de l'essence, du naphtha ou de l'huile de moteur.**

**SUIE :** Le fonctionnement du poêle avec une quantité insuffisante d'air de combustion entraîne la formation de suie qui s'accumulera sur la vitre, l'échangeur thermique, le système d'évacuation des gaz d'échappement, et risque de tacher l'extérieur de la maison. Vérifier fréquemment le poêle et régler le registre à glissière au besoin pour assurer une bonne combustion. Voir : "RÉGLAGE DU REGISTRE À GLISSIÈRE".

**NETTOYAGE :** Il y aura une certaine accumulation de cendres volantes et de petites quantités de créosote dans l'évacuation. Ce phénomène peut varier en fonction de la teneur en cendres du combustible utilisé et du fonctionnement du poêle. Il est conseillé d'inspecter et de nettoyer le conduit d'évacuation deux fois par an ou toutes les deux tonnes de granules.

L'appareil, le connecteur au gaz de combustion et le conduit de cheminée doivent être nettoyés régulièrement. Vérifier qu'ils ne sont pas obstrués avant de rallumer le poêle après une période d'arrêt prolongée.

**CENDRES :** Les cendres à jeter doivent être placées dans un récipient métallique avec un couvercle hermétique. Le récipient fermé de cendres doit être placé sur une surface non combustible, loin de tout matériau combustible en attendant de s'en départir. Si les cendres sont éliminées par enfouissement dans le sol ou par d'autres moyens locaux, elles doivent être conservées dans le récipient fermé jusqu'à ce que toutes les cendres aient complètement refroidi.

**ÉLECTRICITÉ :** **L'utilisation d'une barre d'alimentation protégée contre les surtensions est vivement recommandée.** L'appareil doit être mis à la terre. Le cordon électrique mis à la terre doit être connecté à une prise électrique standard de 110-120 volts (4,2 ampères), 60 Hertz, et doit également être accessible. Si ce cordon d'alimentation est endommagé, un cordon de remplacement doit être acheté auprès du fabricant ou d'un détaillant Hampton agréé. Veiller à ce que le cordon électrique ne soit pas coincé sous l'appareil et qu'il soit éloigné de toute surface chaude ou de tout bord tranchant. La puissance maximale de cet appareil est de 504 watts.

**VITRE :** Ne pas maltraiter la vitre en frappant ou en claquant la porte. Ne pas essayer de faire fonctionner le poêle si la vitre est brisée. Le poêle utilise de la vitrocéramique. Une vitre de rechange doit être achetée auprès d'un détaillant Hampton qualifié.

Ne pas essayer d'ouvrir la porte ni de nettoyer la vitre lorsque l'appareil est en marche ou si la vitre est chaude. Pour nettoyer la vitre, utiliser un chiffon doux en coton et un nettoyant doux pour vitres, ou un nettoyant pour vitres de poêles au gaz ou à bois, ou prendre une serviette en papier humide et la tremper dans les cendres volantes. Il s'agit d'un abrasif très doux qui n'endommagera pas la vitre.

**GARDER LE BAC À CENDRES SANS GRANULES.** NE PAS PLACER DE GRANULES NEUVES OU NON BRÛLÉES DANS LE BAC À CENDRES. Un incendie dans le bac à cendres pourrait se produire.

**INSTALLATION :** Contacter un responsable local de la construction ou des incendies pour obtenir un permis et toute information sur les restrictions d'installation et les exigences en matière d'inspection dans la région.

Veiller à préserver l'intégrité structurelle de la maison en cas de passage d'un conduit à travers des murs, des plafonds ou des toits, et s'assurer que toute la construction est conforme aux codes de construction locaux. Il est recommandé de fixer l'appareil dans sa position afin d'éviter tout déplacement. Cet appareil doit être installé sur un plancher ayant une capacité de charge adéquate, et si la construction existante ne répond pas à cette capacité de charge, des mesures appropriées (par ex., une plaque de répartition de la charge) doivent être prises pour y parvenir.

NE PAS INSTALLER DE REGISTRE DE CHEMINÉE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE CET APPAREIL.

NE PAS RACCORDER CET APPAREIL À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.

**PRISE D'AIR :** Cet appareil utilise de grandes quantités d'air pour la combustion; le raccordement à l'air frais extérieur est **fortement** recommandé. L'air frais **doit** être connecté à tous les appareils installés dans les maisons mobiles et les "maisons hermétiques" (R2000), là où les codes locaux l'exigent.

Prendre en considération tous les dispositifs qui brassent beaucoup d'air lors de l'installation de votre appareil et apporter de l'air en conséquence. REMARQUE : Des hottes aspirantes, si elles fonctionnent dans la même pièce ou le même espace que l'appareil, peuvent causer des problèmes. Une limitation d'air de combustion peut causer une faible performance de l'appareil, la production de fumée ou d'autres effets secondaires.

Le système de ventilation du poêle fonctionne avec une pression négative dans la chambre de combustion et une pression de cheminée légèrement positive. Il est donc très important de s'assurer que le système de ventilation est bien scellé et hermétique. Le bac à cendres et la porte de visualisation doivent être complètement fermés pour un fonctionnement approprié et sécuritaire du poêle à granules.

Ne pas allumer l'appareil si l'air de combustion est insuffisant. Une vérification périodique est recommandée pour s'assurer que l'air de combustion approprié est admis dans la chambre à combustion. Le réglage de l'air de combustion approprié est réalisé en ajustant le registre à glissière, situé sur le côté gauche du poêle.

Une petite quantité de suie ou de créosote peut s'accumuler lorsque le poêle fonctionne dans des conditions incorrectes, comme une combustion très riche (fumée noire au bout des flammes, flammes orange lentes).

Si vous avez des questions en rapport avec votre poêle ou l'information mentionnée ci-dessus, veuillez contacter votre détaillant local pour obtenir des clarifications et faire part de vos commentaires.

**PUISQUE FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTD. N'A AUCUN CONTRÔLE SUR L'INSTALLATION DE VOTRE POÊLE, NOUS N'ACCORDONS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE POUR L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DE VOTRE POÊLE. FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTÉE N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ CONCERNANT DES DOMMAGES INDIRECTS.**

**CONSERVER CE GUIDE À DES FINS DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**



# Caractéristiques

## DIMENSIONS :

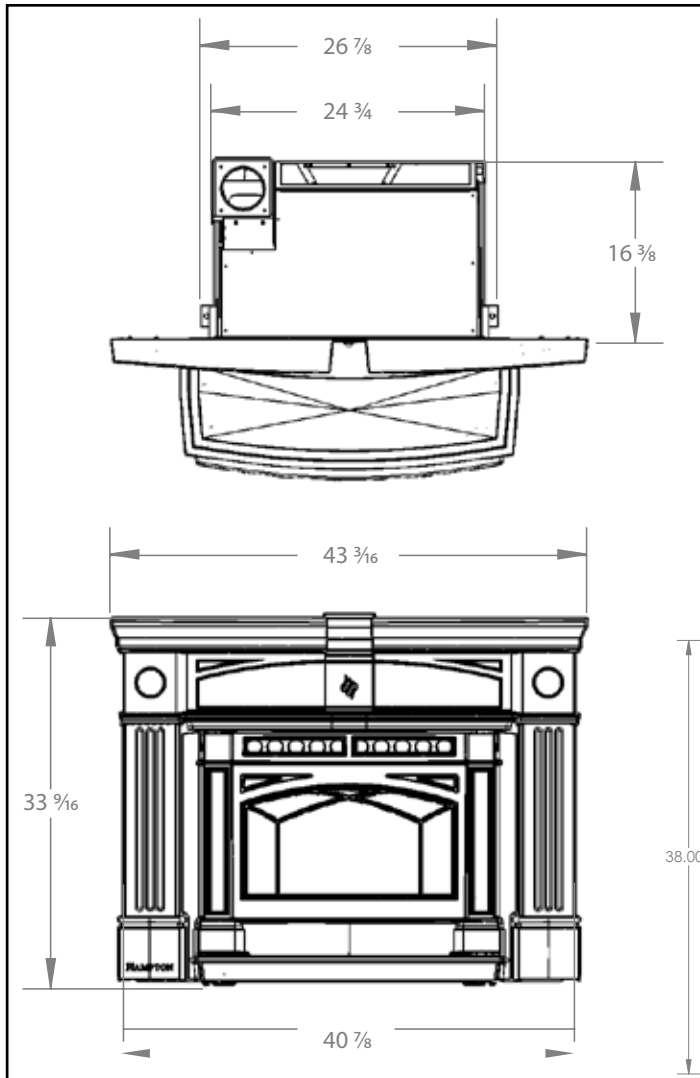


Figure 1 : Dimensions de la façade standard en fonte

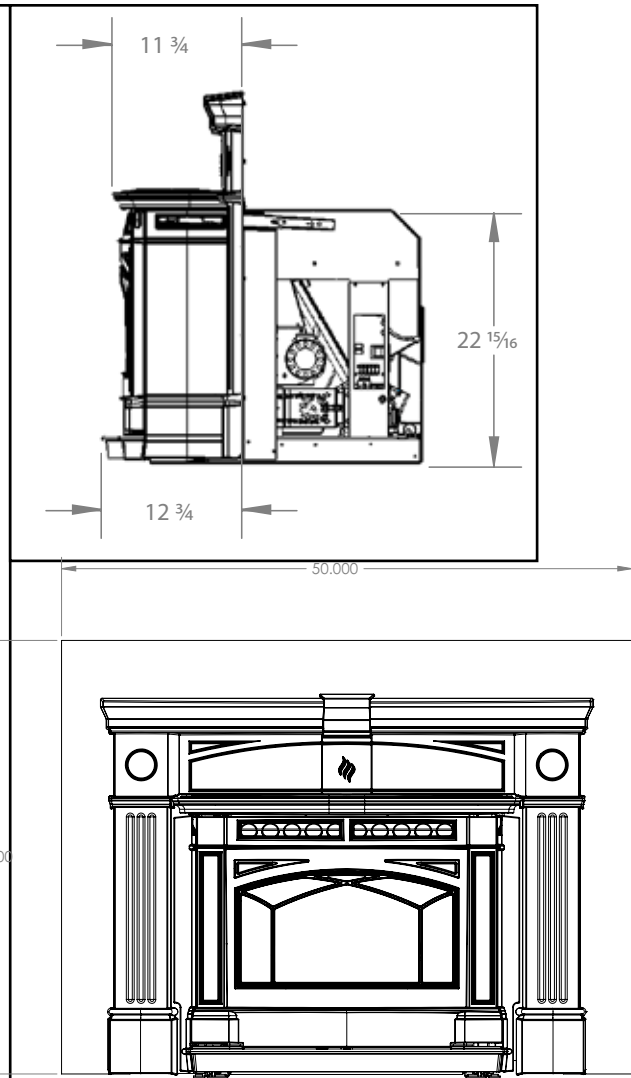


Figure 1 : Dimensions du panneau de remplissage grand format

## CARACTÉRISTIQUES :

Ratio en entrée avec l'utilisation de: Granules de bois/Maïs - 55 000 BTU (16,1KW•h) et Blé/Orge - 53 000 BTU (15,5KW•h).

Tableau 1 : Caractéristiques du modèle GCI60-2

Description	Type de combustible	
Chauffage à granules résidentiel	1/4 po (6 mm) dia. Granules - bois, maïs, blé et orge*	
Voltage	Courant	Puissance maximale
110 - 120 V	4,2 A	504 Watts
Fréquence	Capacité de la trémie	Consommation à bas régime
60 Hz	Jusqu'à 60 lb (36,3 kg)	1,5 lb/h (0,68 kg/h)*
Test standard	Poids (avec trémie pleine)	Consommation sur haut régime
ASTM 1509-04	500 lb (227 kg)	6,5 lb/h (2,95 kg/h)*

\* Remarque : La consommation peut varier selon le type et la qualité de carburant (granules) utilisé.

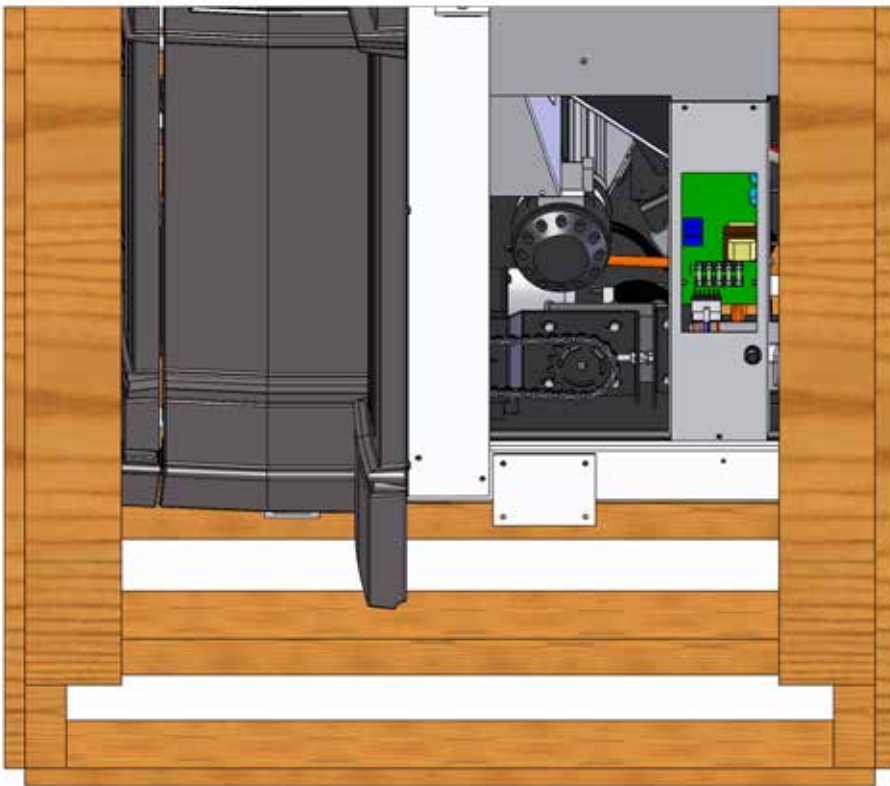
# Installation

## **CHOIX DE L'EMPLACEMENT DE L'APPAREIL À GRANULES :**

1. L'appareil doit être installé dans une cheminée de maçonnerie.
2. Ne pas installer le poêle dans une chambre à coucher ou une pièce qui fait office de chambre.
3. Installer le poêle dans une pièce grande et ouverte qui est située au centre de la maison. Cela optimisera la circulation de la chaleur.
4. Vérifier les dégagements par rapport aux combustibles et s'assurer qu'il y a un minimum d'interférence avec la charpente de la maison, la plomberie, les fils électriques, etc.
5. Le poêle peut être ventilé avec un conduit flexible homologué.
6. Cet appareil utilise une grande quantité d'air pour la combustion. Un raccordement à l'air extérieur est **fortement recommandé**. La prise d'air **doit** être connectée à tous les appareils installés dans une maison mobile et une "maison hermétique" (R2000), là où les codes locaux l'exigent.
7. Ne pas alimenter l'appareil en air de combustion depuis un grenier, un garage ou tout endroit non ventilé. L'air de combustion peut être pris d'un vide sanitaire ventilé.
8. Le câble d'alimentation est de 8 pieds (2,43 m) de longueur et peut nécessiter une extension mise à la terre pour atteindre la prise électrique la plus proche.

## **RETRAIT DU POÊLE À GRANULES DE LA PALETTE :**

1. Enlever la caisse en bois entourant l'appareil.
2. Enlever le dessus, les côtés et l'avant en fonte ainsi que le bac à cendres en fonte.
3. Détacher l'appareil de la structure inférieure.
4. Faire glisser l'appareil vers l'avant pour le sortir.
5. Enlever les deux boulons supérieurs sur la palette, comme indiqué ci-dessous.
6. Enlever la structure au complet.



**Figure 2 : Plaques de support fixant le poêle à la palette**



# Installation

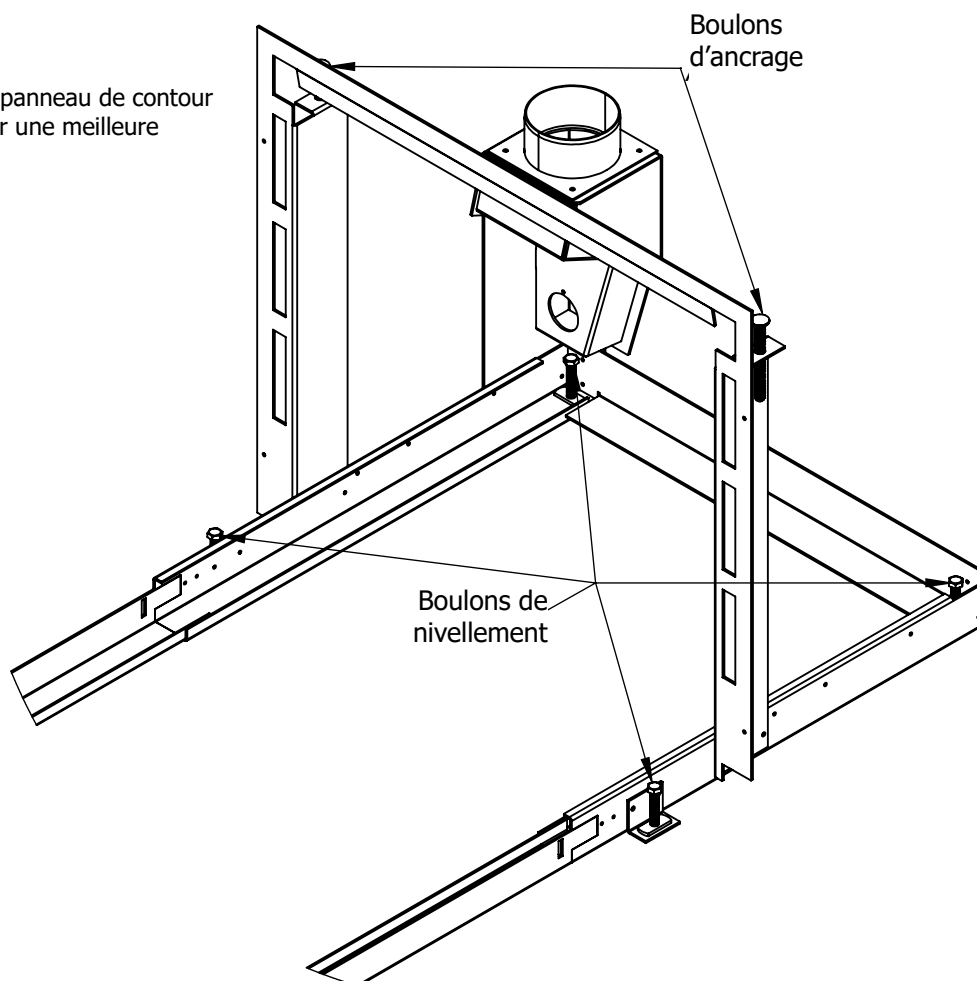
**REMARQUE : L'installateur doit apposer l'étiquette métallique "fireplace altered" (foyer modifié) à l'aide de vis ou de clous sur le foyer, dans un endroit facilement visible dans le cas où l'encastrable est retiré, si le foyer a été modifié.**

## **INSTALLATION DU CADRE DE L'ENCASTRABLE ET NIVELLEMENT :**

**Attention :** Une installation négligente est la cause principale des risques en matière de sécurité. Consulter les codes du bâtiment et de sécurité locaux avant l'installation de l'appareil.

1. Monter le panneau de contour au cadre de l'encastrable.
2. Placer le cadre de l'encastrable dans le cavité de la cheminée.
3. Régler les quatre boulons de nivellement jusqu'à ce que le cadre soit de niveau. Si l'appareil a une surface inégale qui dépasse la longueur des boulons, des briques de maçonnerie peuvent être placées sous le cadre.
4. Une fois de niveau, positionner le cadre de l'encastrable dans la cavité de la cheminée pour que le panneau de contour soit affleurant à l'avant de la cheminée.
5. Ajuster les boulons d'ancrage supérieurs pour ajuster l'appareil au linteau. Si les boulons ne sont pas assez longs, une tige prête-à-l'emploi peut être utilisée.

REMARQUE : Le panneau de contour a été enlevé pour une meilleure visibilité.

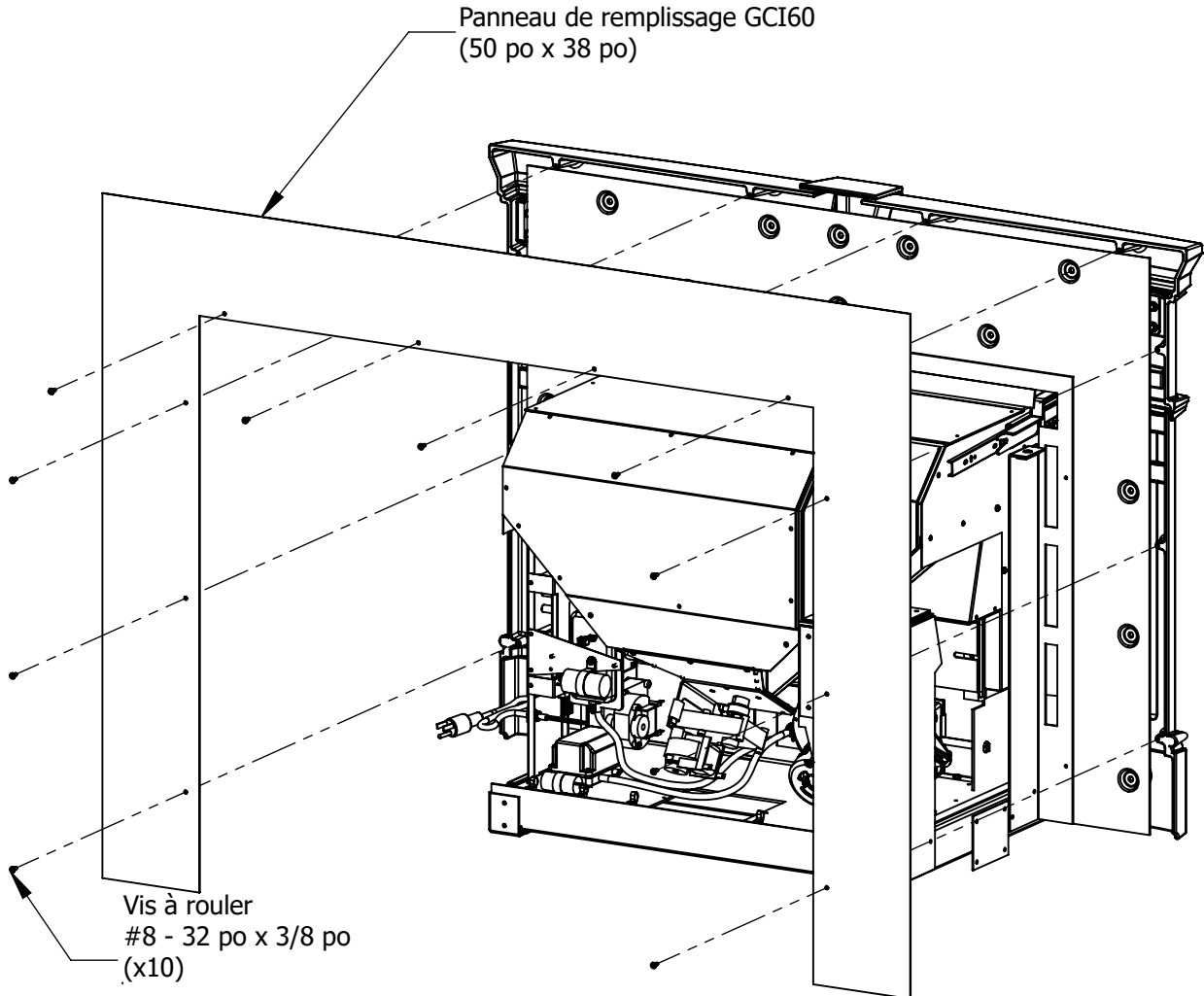


**Figure 3 : Cadre du modèle GCi60-2**

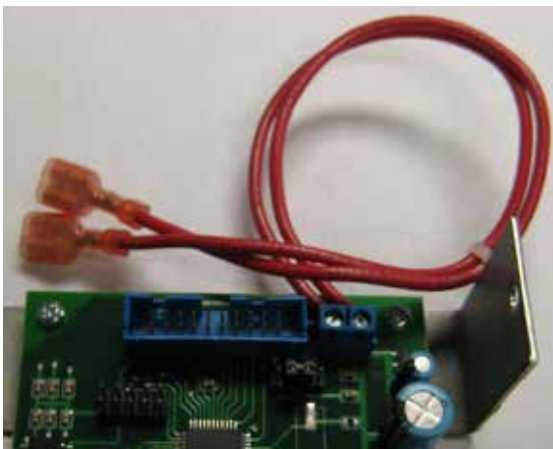
# Installation

## **PANNEAU DE REMPLISSAGE GRAND FORMAT (PIÈCE N° GCI60-918) :**

1. En cas d'installation d'un panneau de remplissage grand format (50 po de large x 38 po de haut), le faire avant de glisser l'appareil en place.
2. Fixer le panneau de remplissage à l'arrière de la façade en fonte en utilisant les 10 vis à rouler # 8 - 32 x 3 / 8 po.



## **INSTALLATION DU THERMOSTAT :**



**Figure 4 : Emplacement des fils du thermostat**

1. Installer le thermostat mural (thermostat à millivolts recommandé, ou un thermostat 12/24 volts réglé sur les millivolts) à un endroit qui n'est pas trop près de l'appareil, mais qui chauffera efficacement la zone désirée.
2. Connecter le thermostat ou la minuterie aux câbles du thermostat qui se trouvent sur l'appareil.

Si la chaleur dans la pièce devient trop importante, l'interrupteur de haute limite peut éteindre le poêle et l'interrupteur devra être réenclenché manuellement. Pour réinitialiser l'interrupteur de haute limite :

- Ouvrir le couvercle de la trémie
- Retirer la prise sous le panneau de contrôle
- Utiliser un tournevis pour appuyer sur le bouton situé sur le dessus de l'interrupteur à disque cloquant

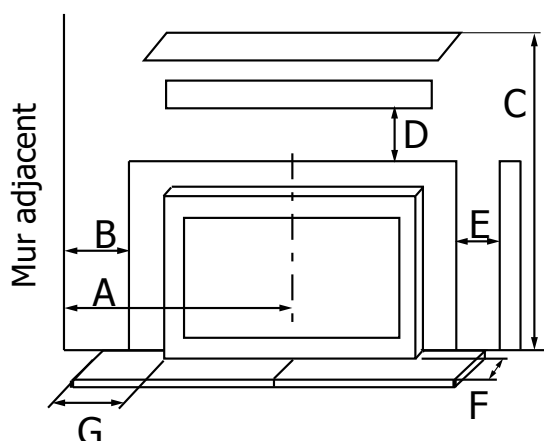
# Installation

## DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX COMBUSTIBLES :

À INSTALLER COMME UN MODÈLE DE POËLE ENCASTRABLE (FPI)

Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles :

<b>A</b>	De la paroi au centre de l'appareil	24 po (610 mm)
<b>B</b>	De la paroi au panneau de contour	2 po (51 mm)
<b>C</b>	De la partie inférieure de l'appareil au manteau non blindé de 12 po (305 mm)	33 po (838 mm)
<b>D</b>	De l'appareil au sommet du parement (saillant de 3/4 po [19 mm])	0 po (0 mm)
<b>E</b>	De l'appareil au parement latéral (saillant de 3/4 po [19 mm])	0 po (0 mm)
<b>F</b>	De l'ouverture de la porte de l'appareil à la bordure de la protection du plancher	6 po (152 mm)
<b>G</b>	Du côté de l'appareil à la bordure de la protection du plancher	6 po (152 mm)



**Figure 5 : Dégagements par rapport aux combustibles du modèle GCi60-2**

Ces dimensions sont des dégagements minimaux. Il est recommandé de réserver un espace suffisant pour l'entretien, le nettoyage de routine et la maintenance.

L'appareil doit être installé avec un protecteur de plancher d'au moins 6 po (152 mm) à l'avant et sur les côtés de l'ouverture de la porte.

Remarque : Le parement se rapporte au contour du cadre.

F et G sont mesurés à partir de l'ouverture de la porte de chargement du combustible.

## OUVERTURE MINIMALE DE L'APPAREIL :

L'ouverture du foyer nécessite les dimensions minimales suivantes :

### GCi60

Hauteur : 23 po (584 mm)

Largeur : 27 po (686 mm)

Profondeur : 16 po (406 mm)

Contour en fonte : Hauteur 33-9/16 po (852 mm)

Largeur 40-7/8 po (1 038 mm)

Ouverture de la porte : Hauteur 10-1/4 po (260 mm)

Largeur 18-9/16 po (471 mm)

# Installation

## EXIGENCES EN MATIÈRE DE TERMINAISON D'ÉVACUATION :

**IL EST RECOMMANDÉ DE FAIRE INSTALLER VOTRE POÊLE À GRANULES PAR UN DÉTAILLANT OU UN INSTALLATEUR AUTORISÉ.  
À Utiliser en conjonction avec le schéma sur l'emplacement des terminaisons extérieures d'évacuation permises.**

	Dégagement minimal	Description
A	24 pouces (61 cm)	Au-dessus de l'herbe, des plantes, du bois ou de tout matériel combustible.
B	48 pouces (122 cm)	Du côté ou du dessous de toute porte ou vitre qui peut être ouverte. (18" (46 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
C	12 pouces (30 cm)	Du dessus de toute porte ou fenêtre qui peut être ouverte. (9" (23 cm) si la prise d'air extérieure est installée.)
D	24 pouces (61 cm)	De tout bâtiment adjacent, clôtures ou toute partie extensible de la structure.
E	24 pouces (61 cm)	En dessous du soffite.
F	12 pouces (30 cm)	Vers le coin extérieur.
G	12 pouces (30 cm)	Vers le coin intérieur, le mur combustible (Terminaisons verticales ou horizontales).
H	3 pieds (91cm) avec une hauteur de 15 pieds 4,5 m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur	De chaque côté de l'axe central s'étendant au-dessus du dispositif compteur/régulateur (au gaz naturel ou propane) ou d'une évacuation mécanique.
I	3 pieds (91 cm)	De toute prise d'air forcé d'un autre appareil.
J	12 pouces (30 cm)	Dégagement par rapport à une prise d'air non mécanique au bâtiment ou une entrée d'air de combustion à tout appareil.
K	24 pouces (61 cm)	Dégagement au-dessus du toit pour une terminaison horizontale.
L	7 pieds (2,13 m)	Dégagement au-dessus du trottoir pavé ou d'une rue située sur la place publique.

1. Ne pas terminer l'évacuation dans des endroits fermés ou semi-fermés tels qu'un abri de voiture, un garage, un grenier, un vide sanitaire, un passage étroit, une zone étroitement clôturée, sous une terrasse ou un porche, ou tout autre endroit qui peut accumuler une concentration de fumées comme les cages d'escalier, les brise-vent, etc.

2. Les surfaces de l'évacuation peuvent devenir suffisamment chaudes pour provoquer des brûlures si elles sont touchées par les enfants. Un blindage ou des protections non combustibles peuvent être requis.

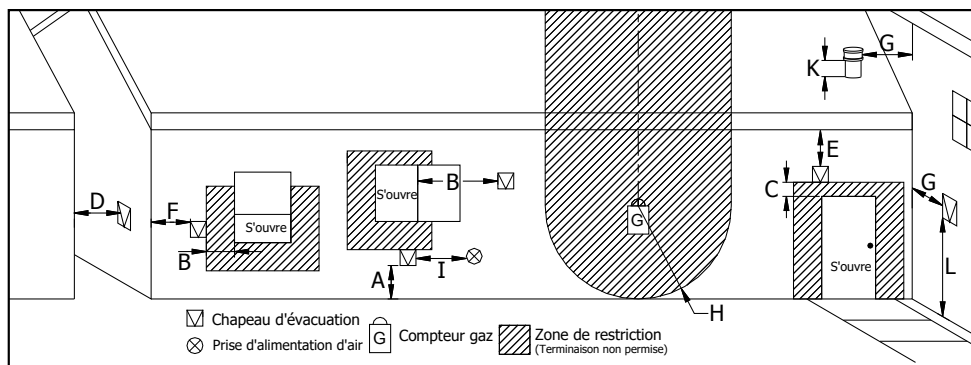
3. La terminaison doit s'échapper au-dessus de l'élévation de la prise d'air. Il est recommandé d'installer au moins cinq pieds de conduit vertical à l'extérieur lorsque l'appareil est ventilé directement à travers un mur, afin de créer un courant d'air naturel et d'éviter que de la fumée ou des odeurs se répandent lors de l'arrêt de l'appareil ou d'une panne de courant. Cela empêchera à l'évacuation de causer une nuisance ou évitera d'exposer des personnes ou des arbustes à des températures élevées. Dans tous les cas, la méthode de ventilation la plus sûre et la mieux adaptée est de prolonger verticalement l'évacuation à travers le toit.

4. La distance entre la partie inférieure de la terminaison et le sol est de 30 cm (12 po) minimum. Cela dépend des plantes et de la nature de la surface du sol. Les gaz d'échappement sont suffisamment chauds pour enflammer l'herbe, les plantes et les arbustes situés à proximité de la terminaison. La surface du sol ne doit pas être recouverte de gazon.

5. Si l'appareil est mal ventilé ou si le mélange air/combustible est déséquilibré, une légère décoloration de l'extérieur de la maison peut se produire. Étant donné que ces facteurs sont hors de contrôle de Regency Fireplace Products, nous n'accordons aucune garantie contre de tels incidents.

6. Les terminaisons horizontales doivent se prolonger sur au moins 12 po (30 cm) au-delà du bâtiment.

**REMARQUE : Les terminaisons d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans les murs ou les revêtements.**



**Figure 6 : Utiliser en conjonction avec le tableau pour les emplacements permis des terminaisons extérieures d'évacuation**

# Installation

## CONNEXION DE LA PRISE D'AIR EXTÉRIEURE :

Cet appareil de chauffage doit avoir un air de combustion adéquat pour une bonne combustion dans la pièce où il est installé.

**Une prise d'air extérieur est fortement recommandée pour toutes les installations.** Si la prise d'air n'est pas installée, cela peut provoquer une combustion inadéquate et une possibilité de retour de fumée en cas de panne électrique.

La prise d'air doit être en dessous et à une distance minimale de 12 po (30 cm) de la sortie d'air de l'appareil.

**Une prise d'air extérieur est obligatoire lors de l'installation de cet appareil dans des maisons hermétiques et des maisons mobiles.**

Lors du raccordement à une source d'air frais extérieure, ne pas utiliser de conduit en plastique ou un conduit combustible. Un conduit ou une canalisation en acier, en aluminium ou en cuivre d'un diamètre intérieur de 3 po (76 mm) minimum doit être utilisé. Une protection doit être installée sur la prise d'air. Il est recommandé, lors de l'installation d'un système d'air frais, de réduire au minimum le nombre de coudes dans le conduit.

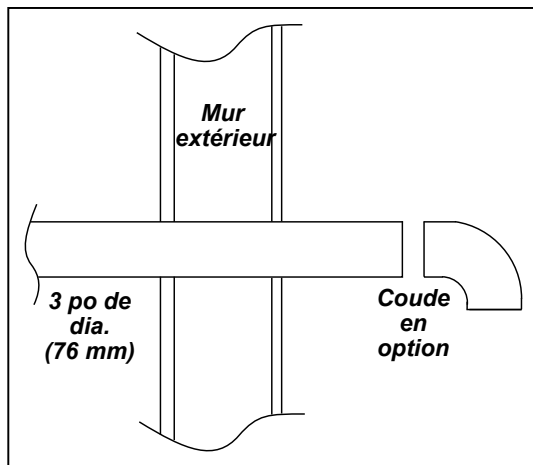


Figure 7 : Branchement de l'air extérieur

## EMPLACEMENT DE LA SORTIE D'ÉVACUATION ET DE LA PRISE D'AIR DE COMBUSTION :

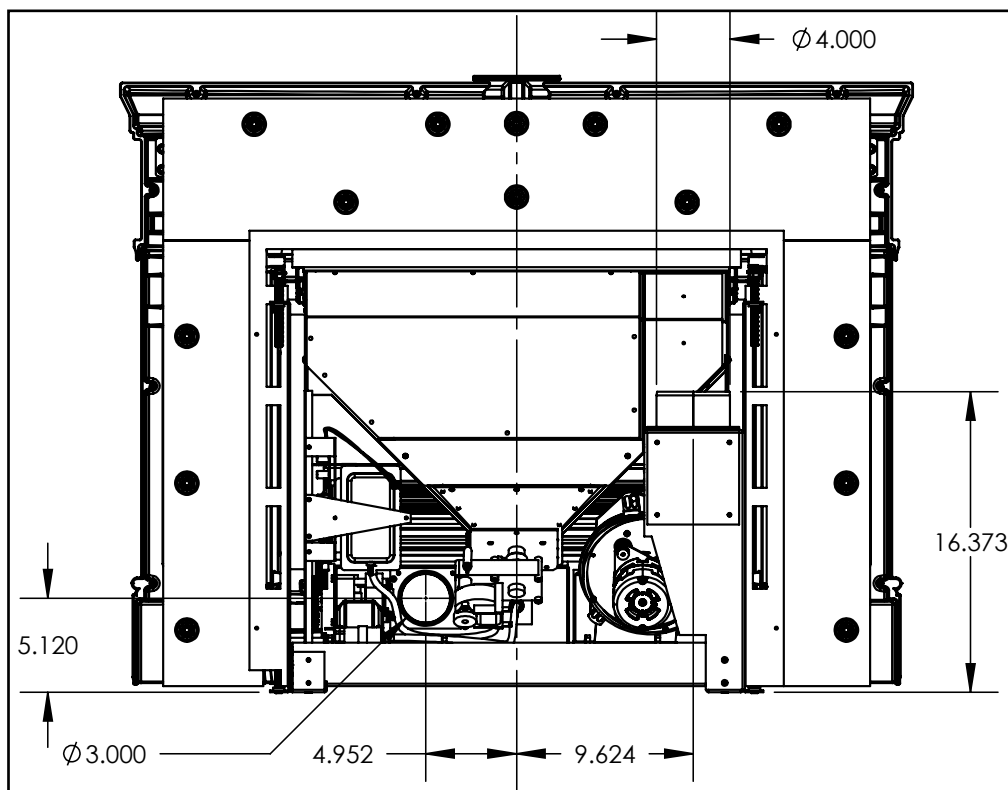


Figure 8 : Emplacement de la prise d'air et de l'évacuation du modèle GCi60-2

Cet appareil utilise une évacuation de 4 po.

### ÉVACUATION :

De la base de l'appareil au centre du conduit

16-1/4 po (413 mm)

Du centre de l'appareil au centre du conduit

9-5/8 po (245 mm)

### PRISE D'ENTRÉE D'AIR :

De la base de l'appareil au centre de la prise d'air

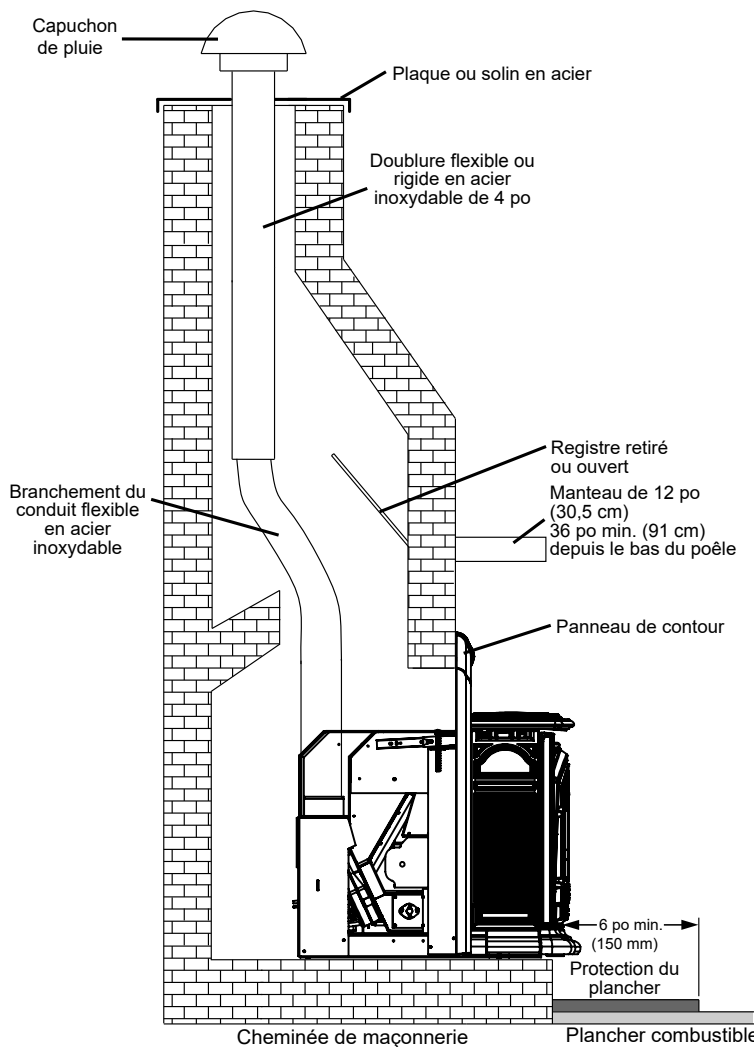
5-1/8 po (130 mm)

Du centre de l'appareil au centre de la prise d'air

5 po (128 mm)

# Installation

## INSTALLATION DANS LA CHEMINÉE DE MAÇONNERIE :



**Figure 9 : Installation dans la cheminée de maçonnerie**

Lors de l'installation de l'encastrable dans un foyer en maçonnerie, **NE PAS** retirer de briques ou de maçonnerie, à l'exception suivante : la maçonnerie ou l'acier, y compris la plaque du registre, peut être retiré de la tablette de fumée et du cadre du registre adjacent, si nécessaire, afin de permettre la pose d'une gaine de cheminée. La maçonnerie ou l'acier, y compris la plaque du registre, peuvent être retirés de la tablette de fumée et du cadre du registre adjacent, si nécessaire, pour permettre la pose d'une gaine de cheminée. Ne le faire que si leur retrait n'affaiblit pas la structure du foyer et de la cheminée, et ne réduit pas la protection des matériaux combustibles à un niveau inférieur à celui requis par le code national du bâtiment. Lors de l'installation de l'encastrable dans un foyer à dégagement nul, **NE PAS** couper ni modifier les pièces de la chambre de combustion fabriquées en usine.

Un protecteur de plancher non combustible manufacturé (gauge galvanisé ou similaire de 24 min.) doit couvrir le plancher combustible en dessous, ainsi que 6 po (150 mm) devant l'appareil de chauffage et 6 po (150 mm) sur le côté de l'appareil.

1. Installer le plancher de protection.
2. Verrouiller tout registre existant du foyer en position ouverte.
3. Régler la patte de nivellement à la hauteur approximative.
4. Brancher le connecteur à démarrage rapide directement au conduit d'évacuation.
5. Cette encastrable doit être installé avec une doublure de cheminée continue de 4 po de diamètre s'étendant de l'encastrable jusqu'au sommet de la cheminée. La doublure de cheminée doit être conforme aux exigences de la classe 3 de la norme CAN/ULC-S635, pour les systèmes de chemisage des cheminées et des évacuations préfabriqués, ou de la norme CAN/ULC-S640 pour les systèmes de revêtement intérieur pour les nouvelles cheminées de maçonnerie.
6. Il est nécessaire de sceller de manière permanente toute ouverture entre la maçonnerie de la cheminée et celle du parement.

# Installation

## INSTALLATION DU FOYER DE MAÇONNERIE :

### Exigences en matière d'installation avec un pouvoir calorifique supérieur de 78 % (PCS)

Une doublure de cheminée de 4 po est apposée à un adaptateur pour passer d'un conduit de 4 po à 6 po et une doublure de 5,5 po ou 6 po est installée de l'adaptateur au sommet de la cheminée. Voir figure ci-dessous.

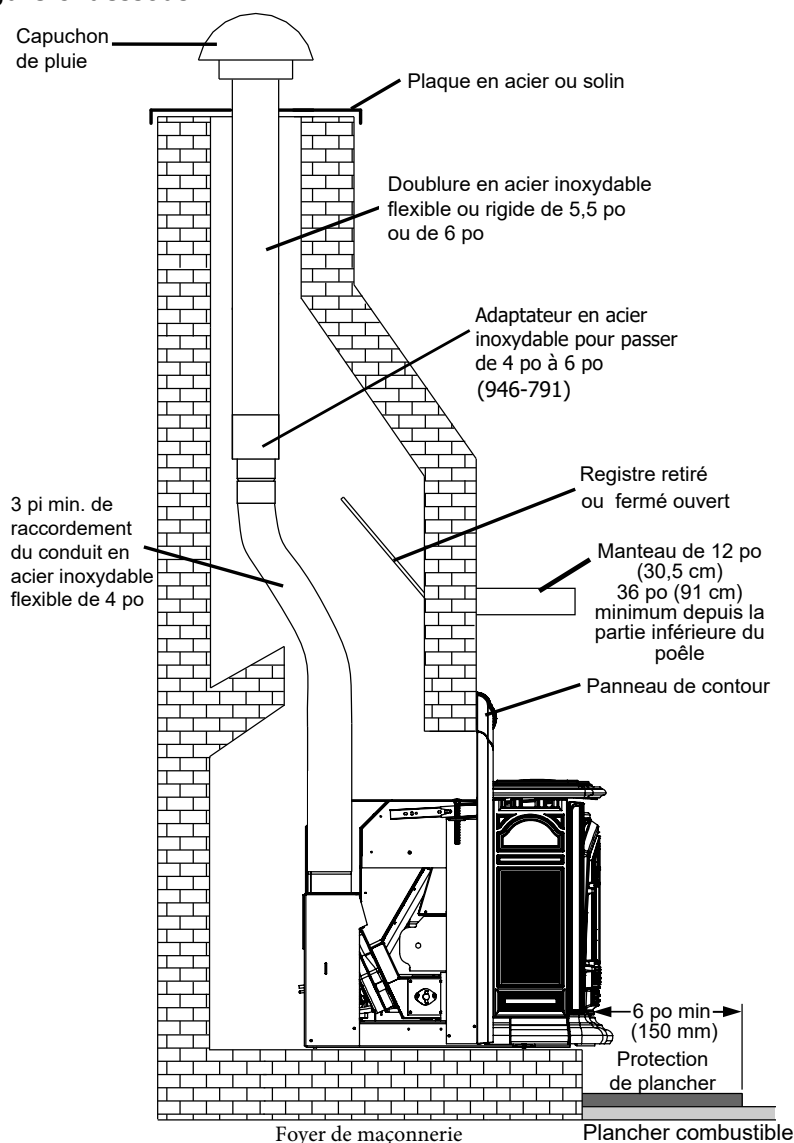


Figure 9 : Installation dans la cheminée de maçonnerie

Lors de l'installation de l'encastrable dans un foyer de maçonnerie, **NE PAS** retirer de briques ni de maçonnerie, à l'exception de ce qui suit : tout élément de maçonnerie ou d'acier, y compris la plaque du registre, peut être retiré de la tablette de fumée et de la structure du registre adjacent, si nécessaire, pour permettre la pose d'une doublure de cheminée. Ne le faire que si le retrait de cet élément n'affaiblit pas la structure du foyer ou de la cheminée, et ne réduit pas la protection des matériaux combustibles à un niveau inférieur à celui requis par le code national du bâtiment. Lors de l'installation du foyer encastrable dans un foyer à dégagement nul, **NE PAS** couper ni modifier les pièces de la chambre de combustion fabriquées en usine.

Un protecteur de plancher non combustible approuvé (en acier galvanisé de calibre 24 min. ou similaire) doit couvrir le plancher combustible en dessous, ainsi que sur 6 po (150 mm) devant le foyer et 6 po (150 mm) sur le côté du foyer.

1. Installer le protecteur de plancher.
2. Verrouiller tout registre de foyer existant en position ouverte.
3. Régler les pattes de nivellement à la hauteur adéquate.
4. Brancher un raccord rapide de démarrage d'évacuation directement sur le conduit d'évacuation.
5. Ce foyer encastrable doit être installé avec une gaine de cheminée de 4 po de diamètre s'étendant de l'encastrable jusqu'au dessus de la cheminée. La gaine de cheminée doit être conforme aux exigences de la classe 3 de la norme CAN/ULC-S635, Standard for Lining Systems for Existing Masonry or Factory-Built Chimneys and Vents, ou de la norme CAN/ULC-S640, Standard for Lining Systems for New Masonry Chimneys.
6. Il est nécessaire de sceller de manière permanente toute ouverture entre la maçonnerie du foyer et la maçonnerie de la façade.

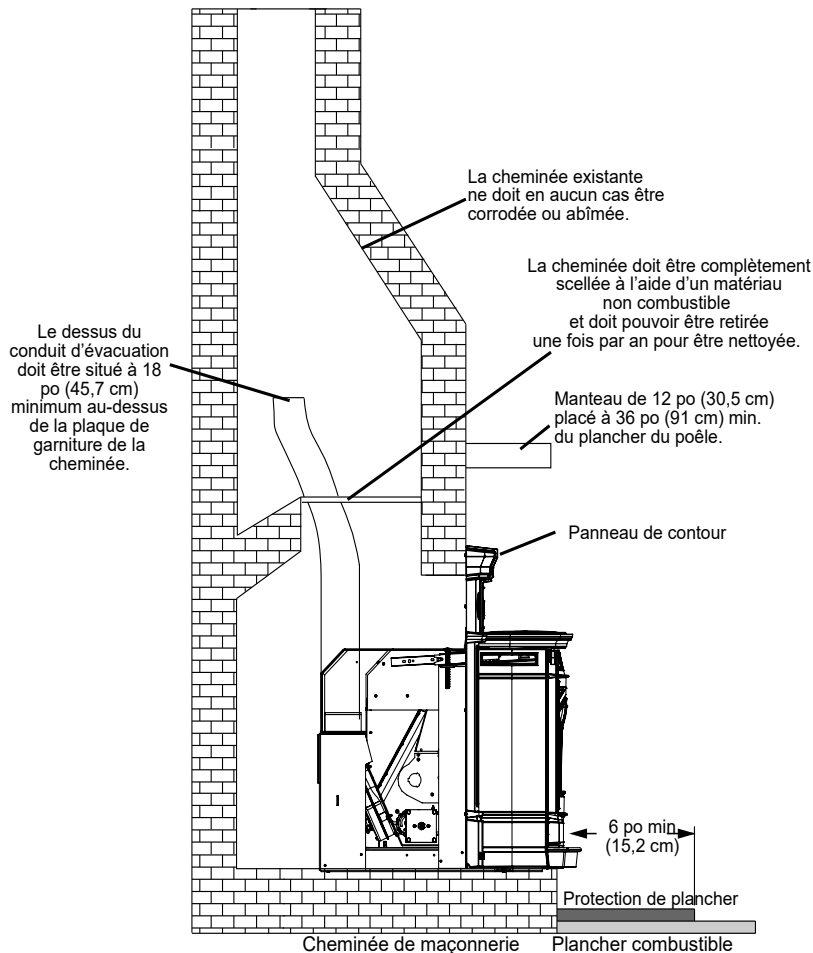
# Installation

## BRANCHEMENT POSITIF DE LA CHEMINÉE SANS NOUVEAU CHEMISAGE COMPLET (ÉTATS-UNIS SEULEMENT) :

Cet appareil ne nécessite pas un nouveau chemisage complet (aux États-Unis uniquement) lorsqu'il est installé dans une cheminée de maçonnerie, mais il est recommandé de le faire pour assurer un tirage correct de l'appareil.

**IMPORTANT :** S'assurer que la cheminée et la chambre de combustion sont nettoyées et exemptes de tous les débris, y compris de suie et de cendres, avant de procéder à cette installation. Si elles ne sont pas propres, de la suie peut être soufflée dans la pièce par le ventilateur de l'appareil. S'assurer que le foyer et la cheminée ne sont pas détériorés de quelque façon que ce soit. S'il y a le moindre signe de corrosion ou de dommage dans la cheminée, l'appareil ne peut pas être installé. Cet appareil peut être installé dans une cheminée de maçonnerie construite selon les normes (UBC 37 ou ULC S628) ou dans un foyer fabriqué en usine (construit selon les normes UL 127 ou ULC S610).

1. Installer la protection de plancher. Le plancher, de 6 po (150 mm) à l'avant de l'appareil et de 6 po (150 mm) de chaque côté de l'appareil, doit être protégé par un plancher non combustible.
2. Le connecteur d'évacuation de l'encastrable doit dépasser d'au moins 18 pouces la plaque d'étanchéité de la cheminée. La zone de la plaque d'étanchéité de la cheminée doit être scellée pour empêcher l'évacuation de s'échapper de la cheminée et de revenir dans le foyer et pour éviter que l'air du foyer n'entre dans la cheminée, ce qui affecterait le tirage adéquat de l'appareil.



**Figure 10 : Installation de conduit positif du foyer de maçonnerie**

Un installateur qualifié doit évaluer le foyer existant afin de déterminer la meilleure méthode pour obtenir une connexion positive entre le conduit d'évacuation ou le chemisage et la cheminée. Quelle que soit la méthode utilisée, elle doit sceller efficacement la zone pour empêcher le passage de l'air ambiant vers la cavité de la cheminée du foyer.

Voici quelques exemples de méthodes approuvées pour réaliser une connexion de cheminée positive :

- a) Fixer une plaque d'étanchéité (c'est-à-dire une tôle d'acier de calibre 22) dans le fond du foyer en maçonnerie à l'aide de vis à maçonnerie.
- b) Placer un matériau non combustible (par exemple de la laine de roche) autour du conduit d'évacuation ou à l'aide d'un adaptateur de conduit de cheminée.

3. Régler la patte de nivellement à la hauteur approximative.
4. Brancher le connecteur d'évacuation à démarrage rapide directement au conduit d'échappement.

**IMPORTANT :** La plaque d'étanchéité de la cheminée doit être retirée pour le nettoyage annuel de la cheminée en raison du dépôt de cendres sur le dessus de la plaque.



# Installation

## INSTALLATION ENCASTRÉE :

Installation sans foyer de maçonnerie :

Le modèle GCi60 peut être installé sans foyer de maçonnerie existant en construisant une enceinte dans laquelle l'appareil sera installé. Cette enceinte doit avoir un minimum de 18 po de profondeur, 36 po de largeur et 23-1/4 po de hauteur et être faite de panneaux de ciment non combustibles de 1/2 po. Le plancher de l'enceinte doit être constitué d'un espace d'air d'au moins 1-1/4 po et d'une couche de panneaux de ciment non combustibles de 1/2 po ainsi que d'une couche de céramique. L'espace d'air doit être supporté par des montants en tôle et ne comporter aucun matériau combustible. Tout le système de ventilation de l'installation encastrée doit utiliser des conduits PL ou L et être installé en respectant les dégagements recommandés par le fabricant. Se reporter à la page 11 pour les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.

Remarque : L'installation encastrée n'est pas approuvée pour un pouvoir calorifique supérieur de 78 % (PCS).

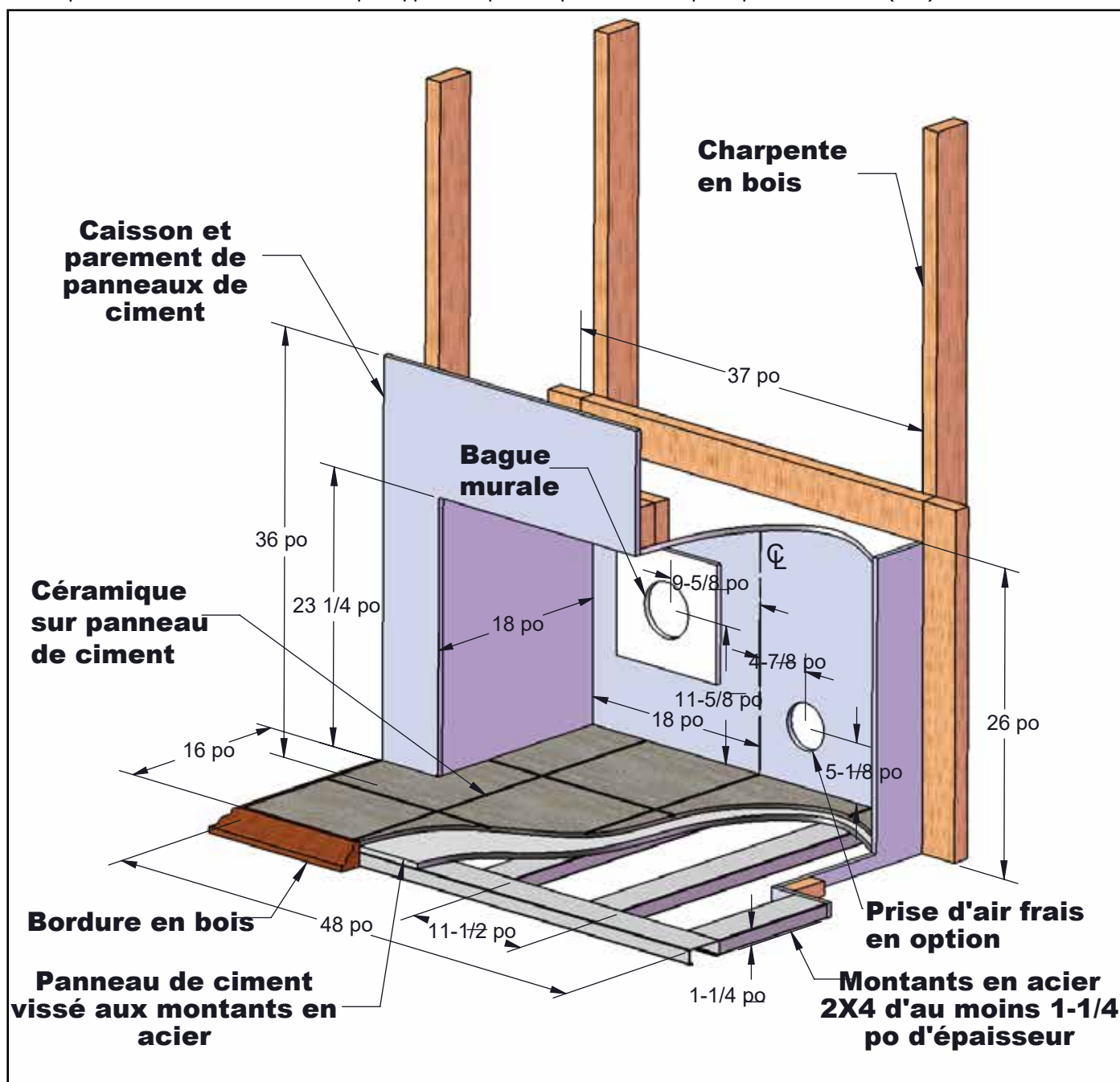


Figure 11 : Caractéristiques d'un modèle encastré

# Installation

---

## ÉVACUATION HORIZONTALE À TRAVERS UNE INSTALLATION MURALE :

---

### Installation d'une évacuation : Installer l'évacuation selon les dégagements spécifiés par le fabricant.

Un raccordement de cheminée ne doit pas passer par un grenier ou un espace de toit, un placard ou d'autres espaces cachés similaires, par un plancher ou un plafond. Lorsque le passage à travers un mur ou une cloison de construction combustible est souhaité, l'installation doit être conforme à la norme CAN/CSA-B365, Code d'installation des appareils et du matériel à combustible solide, ainsi qu'à toutes les réglementations locales, y compris celles qui se réfèrent à la réglementation régionale et nationale. Utiliser uniquement des conduits de type L ou PL ou des conduits certifiés pour le maïs si du maïs est brûlé comme combustible, avec un diamètre intérieur de 4 pouces (100 mm). Tous les joints du système de ventilation d'évacuation doivent être fixés avec au moins trois (3) vis.

### REMARQUE :

- Il est recommandé que les installations horizontales à travers un mur comportent un "té" et une longueur de 3 à 5 pieds (de 91 à 152 cm) de conduit vertical dans le système pour aider naturellement le tirage de l'appareil en cas de conditions météorologiques extrêmes ou d'une panne de courant. Cela peut également être nécessaire si une bonne combustion ne peut être maintenue, après que le poêle a été testé et que la circulation d'air a été réglée. Cela peut être dû à la pression dans l'évacuation causée par la circulation d'air autour de la structure.
- Suivre les directives de ventilation du fabricant pour l'installation, le dégagement par rapport aux combustibles, et le scellement de la ventilation. Le scellant haute température doit être utilisé lors de la connexion du conduit d'évacuation au conduit de démarrage de l'appareil. Une mauvaise étanchéité au niveau des joints de ventilation peut provoquer la fuite des sous-produits de combustion dans la pièce où l'appareil est installé - **joint comme l'exige le fabricant de la ventilation.**

1. Localiser le centre du conduit d'évacuation sur le mur. Se reporter aux consignes d'installation du fabricant de la ventilation pour connaître la dimension appropriée du trou et les dégagements par rapport aux combustibles.
2. Installer la bague murale selon les instructions écrites sur celle-ci. Maintenir un pare-vapeur efficace conformément aux codes locaux du bâtiment.
3. Installer une longueur de conduit d'évacuation dans la bague murale. Faire en sorte de ne pas avoir de joints à l'intérieur de la bague. Le conduit devrait s'installer facilement dans la bague murale.
4. Connecter le conduit d'évacuation au conduit situé sur le poêle. Sceller toutes les connexions avec un silicone haute température.
5. Le conduit doit dépasser le bâtiment d'au moins 12 po (30 cm). Si nécessaire, ajouter une autre longueur de conduit à l'extérieur de la maison pour la connecter à la première section. Ne pas oublier de mettre du silicone haute température autour du conduit qui traverse la bague, si le fabricant de la ventilation l'exige.
6. Installer une terminaison d'évacuation ou une longueur de 3 à 5 pi de conduit vertical et un coude de 90 degrés ainsi qu'une terminaison d'évacuation.

# Installation

**RECOMMANDÉE - INSTALLATION MURALE AVEC ÉLÉVATION VERTICALE ET TERMINAISON HORIZONTALE :**

**REMARQUE :** Cette configuration de ventilation est à utiliser uniquement avec l'installation encastrée.

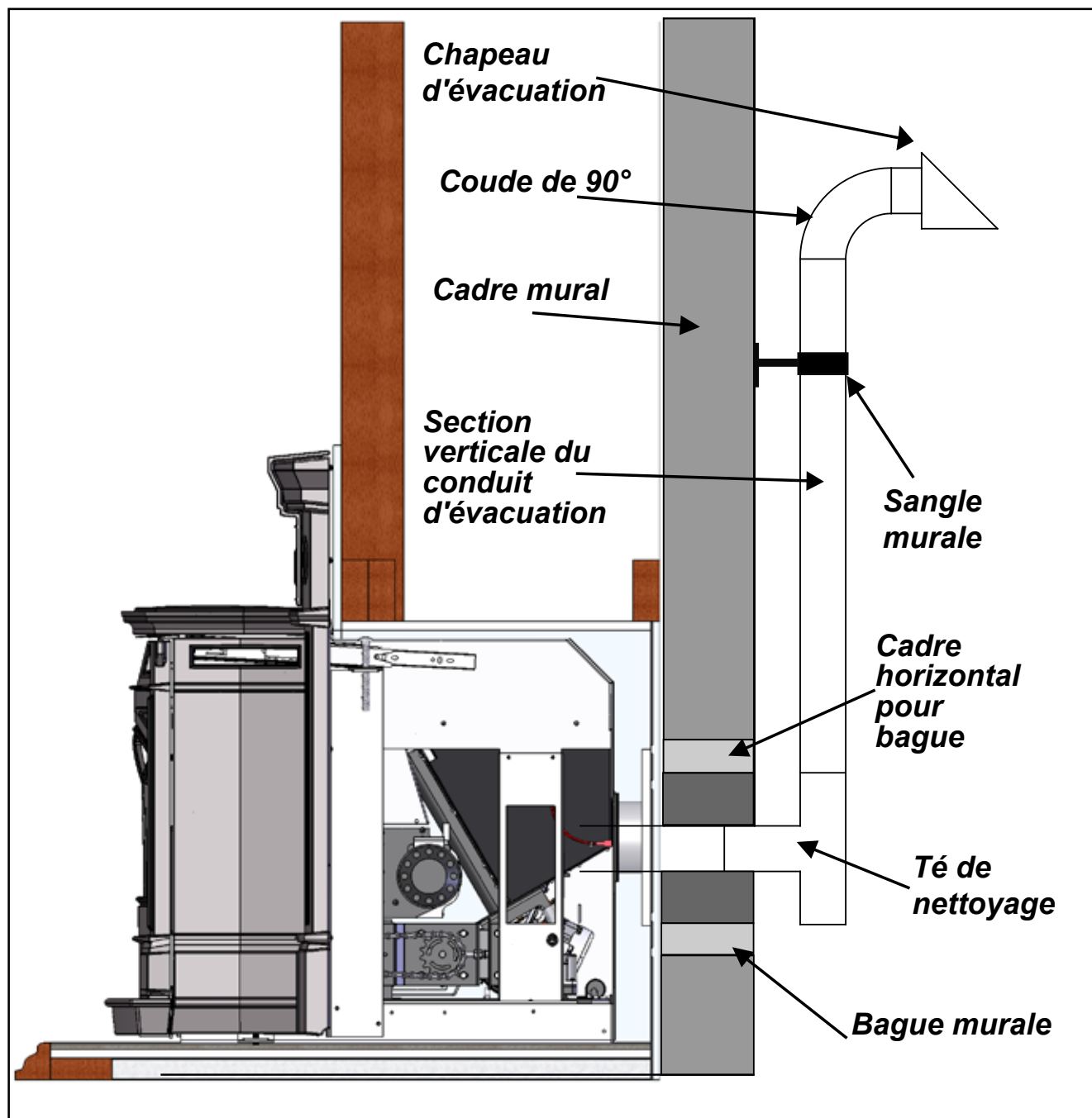


Figure 12 : Ventilation horizontale avec pente

# Installation

## INSTALLATION VERTICALE EXTÉRIURE :

Pour réaliser une installation de conduit vertical à l'extérieur, suivre la section "ÉVACUATION HORIZONTALE À TRAVERS UNE INSTALLATION MURALE" puis finaliser l'installation en suivant les étapes suivantes (se reporter au schéma ci-dessous).

1. Installer un "té" de nettoyage à l'extérieur de la bâtisse.
2. Installer une évacuation de type PL vers le haut à partir du "té". S'assurer de bien installer les pattes de support pour garder l'évacuation droite et fixe. Tous les joints du système d'évacuation doivent être fixés à l'aide d'au moins trois (3) vis.
3. Installer la bague du plafond et fixer le solin au niveau du passage du toit.
4. S'assurer que le capuchon de pluie se situe à au moins 24 po (61 cm) au-dessus du toit.

**REMARQUE - Cette configuration de ventilation est à utiliser uniquement avec l'installation encastrée.**

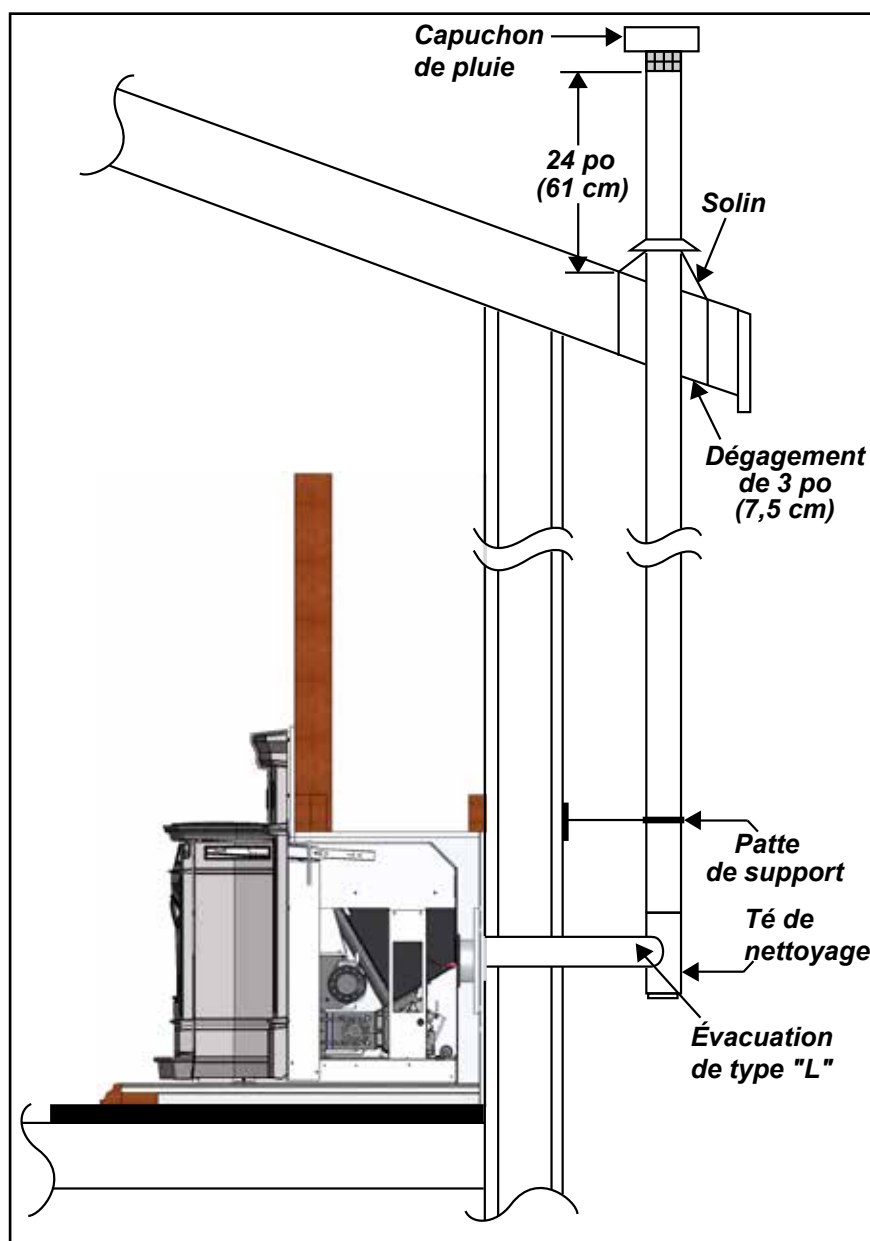


Figure 13 : Installation verticale extérieure

# Installation

## INSTALLATIONS VERTICALES INTÉRIEURES :

1. Installer un "té" ou un coude de 90°.
2. Installer une évacuation de type PL vers le haut à partir du té. S'assurer de bien installer les pattes de support pour garder l'évacuation droite et fixe. Tous les joints du système d'évacuation doivent être fixés à l'aide d'au moins trois (3) vis.
3. Installer la bague du plafond et fixer le solin au niveau du passage du toit.
4. S'assurer que le capuchon de pluie se situe à au moins 24 po (61 cm) au-dessus du toit.

**REMARQUE :** Cette configuration de ventilation est à utiliser uniquement avec l'installation encastrée.

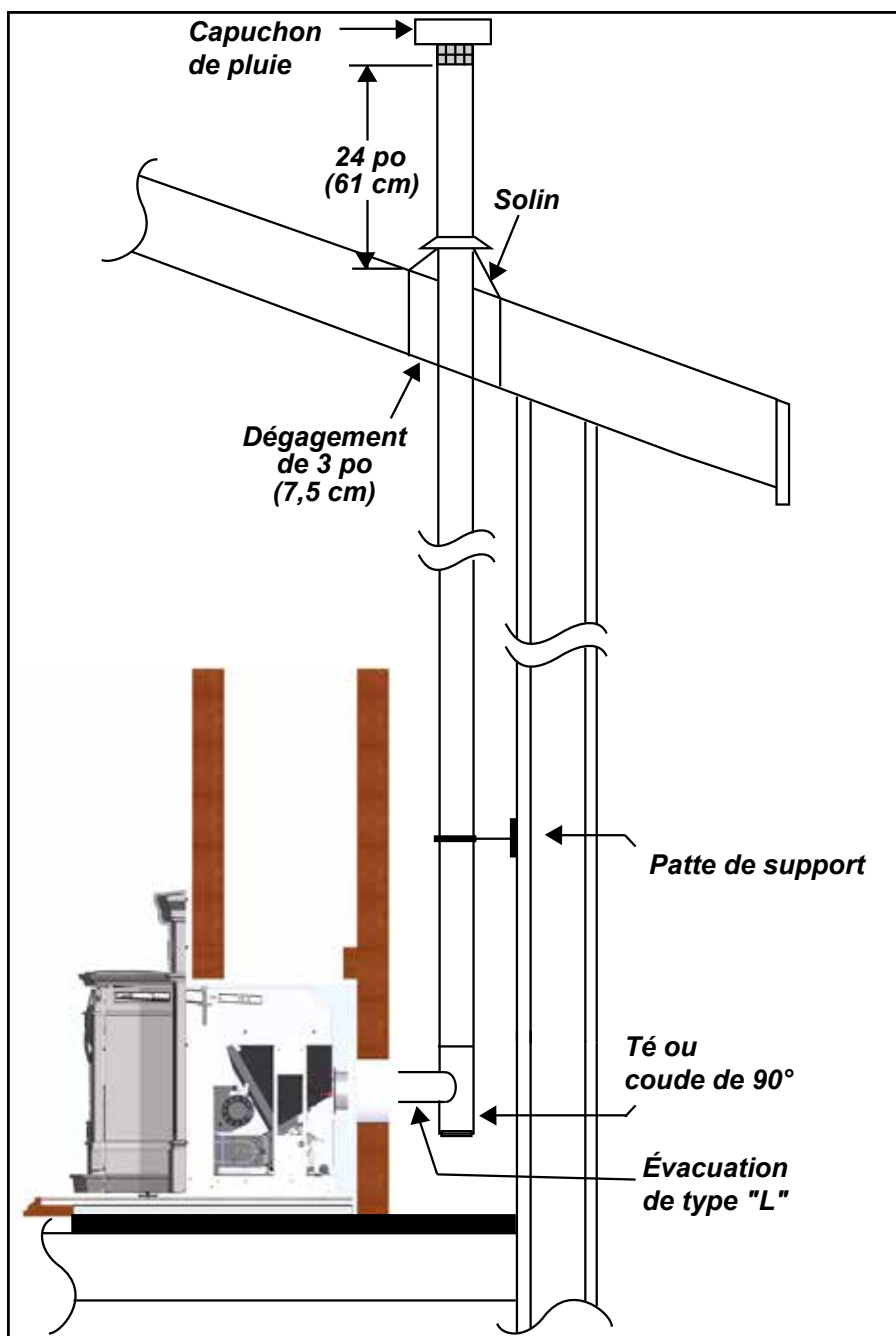


Figure 14 : Évacuation verticale intérieure

# Installation

## RÉGLAGE DU REGISTRE À GLISSIÈRE :

Il est utilisé pour réguler la circulation d'air à travers le poêle à granules.

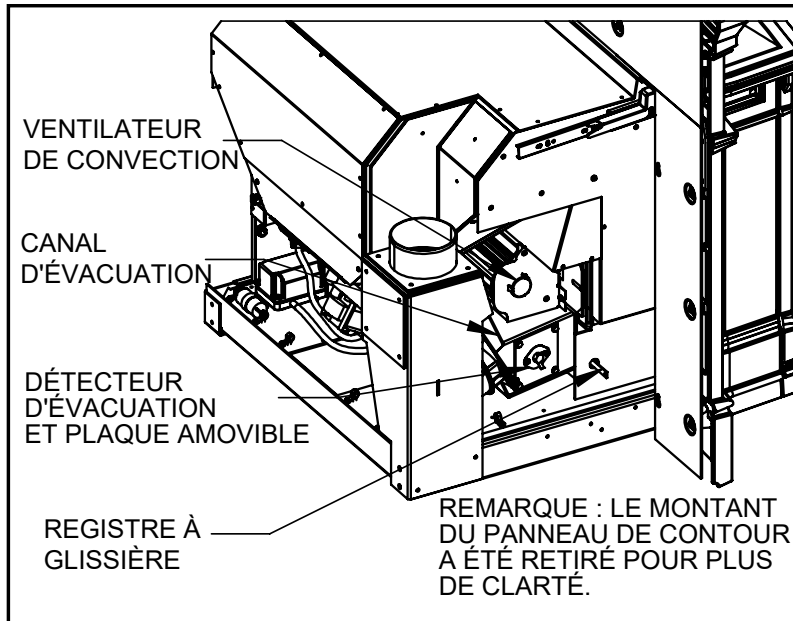


Figure 15 : Plaque du registre à glissière et tige dans l'appareil



Figure 16 : Flamme performante

Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une plage de pression négative qui ne peut être réglée que par un technicien qualifié. Cette pression peut être mesurée à l'aide d'un manomètre différentiel une fois que l'appareil est en marche au niveau de chaleur 5 après une heure de combustion. Ce réglage est nécessaire pour les différentes configurations de ventilation. La lecture peut être prise dans le trou de 1/8 po situé au-dessus du coin supérieur droit de la porte.

Les fonctions de réglage de la combustion, de réglage de l'alimentation et du type de carburant peuvent être utilisées pour compenser les différentes qualités de carburant.

Se reporter au manuel du propriétaire pour le fonctionnement de la carte de circuit imprimé.

Si, après de longues périodes de combustion, le feu s'intensifie ou s'il y a une accumulation de clinker, c'est un signe que la qualité du combustible est mauvaise - ce qui nécessite plus d'air.

Le moyen le plus simple de s'assurer qu'une flamme est performante est de comprendre les caractéristiques du feu.

- Une flamme haute et lente aux extrémités orange foncé nécessite plus d'air.
- Une flamme courte et vive, comme un chalumeau, a trop d'air.
- Si la flamme se situe au milieu de ces deux caractéristiques, avec une flamme active jaune/orange brillante, sans pointes noires, alors l'air est réglé pour un bon fonctionnement. Se reporter à la figure 16.

## REMARQUES SPÉCIALES :

La qualité du combustible est un facteur important pour le bon fonctionnement du poêle. Si le combustible a une teneur élevée en humidité ou en cendres, le feu sera moins performant et le clinker (accumulation de cendres dures) aura plus de chances de se former et de s'accumuler.

# Installation

## RÉGLAGE DU TAUX D'ALIMENTATION DE L'ENCASTRABLE À GRANULES:

Cet encastrable est réglé en usine pour utiliser les granules de bois les plus courants. Dans certains cas, il peut être nécessaire de procéder à des ajustements pour assurer un taux d'alimentation correct. Si la quantité de granules alimentée n'est pas suffisante pour entretenir le feu ou qu'elle est trop importante, ce qui entraîne le déclenchement de l'interrupteur de fin de course, il est nécessaire d'ajuster la vitesse d'alimentation.

Des réglages mineurs de la vitesse d'alimentation peuvent être effectués à l'aide du bouton de réglage de l'alimentation situé sur le tableau de commande. Le réglage par défaut est le n° 3 et le taux peut être ajusté jusqu'à 5 ou jusqu'à 1 selon les besoins. Chaque changement de réglage augmente ou diminue le temps d'alimentation de 0,5 seconde. Pour procéder au réglage, maintenir le bouton de réglage de l'alimentation enfoncé, ce qui permet d'afficher le réglage actuel, le voyant du niveau de chaleur n'étant pas allumé pour indiquer le réglage.

Ensuite, tout en maintenant le bouton de réglage de l'alimentation, appuyer sur le bouton de réglage du niveau de chaleur pour effectuer les réglages nécessaires.



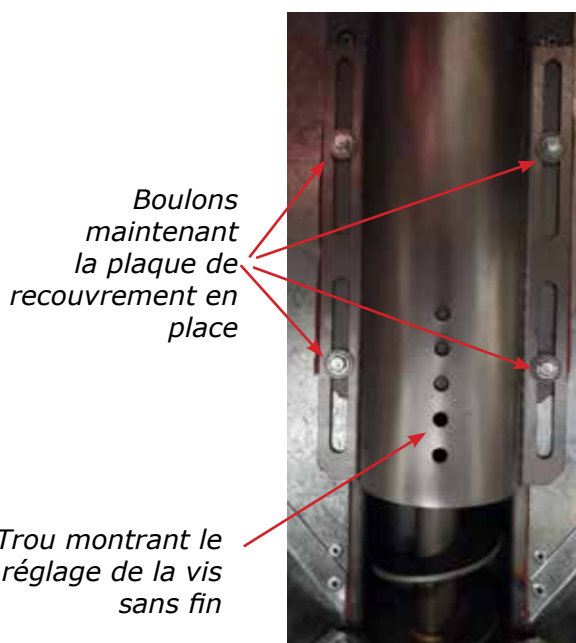
*Plaque de recouvrement de la vis sans fin de la trémie.  
Réglage d'usine : deux trous fermés et trois ouverts*

Pour régler la plaque de recouvrement de la vis sans fin, desserrer d'abord les quatre boulons qui le maintiennent en place. Placer ensuite un tournevis ou un outil similaire dans le premier trou que l'on souhaite laisser ouvert, puis faire glisser le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'arrête.

Resserrer les quatre boulons qui maintiennent la plaque de recouvrement en place.

**Remarque :** Ne régler la plaque de recouvrement qu'une seule fois. Le réglage de cette plaque peut modifier radicalement le fonctionnement de l'appareil, ce qui peut entraîner une surchauffe ou un arrêt prématuré de l'appareil.

**Attention :** Après avoir réglé la plaque de recouvrement de la vis sans fin, il faut s'assurer que l'appareil fonctionne correctement. Si l'on constate que l'appareil ne fonctionne pas correctement, il convient de rétablir les réglages d'usine.



*Boulons maintenant la plaque de recouvrement en place*

*Trou montrant le réglage de la vis sans fin*

*Plaque de recouvrement de la vis sans fin de la trémie.  
Réglée pour s'adapter aux granules plus larges.*

# Dépannage

---

## NE PAS :

- Entretenir le poêle avec des mains humides. Le poêle est un appareil électrique qui peut causer un risque de choc s'il est manipulé de manière inadéquate. Seuls des techniciens qualifiés devraient régler les pannes électriques internes possibles.
- Retirer de vis de la chambre de combustion sans les avoir d'abord lubrifiées avec de l'huile pénétrante.

## QUOI FAIRE SI :

1. Le poêle ne démarre pas.
2. Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud.
3. Le moteur du ventilateur ne fonctionne pas normalement.
4. La lumière n° 2 de la barre de débit calorifique clignote.
5. La lumière n° 3 de la barre de débit calorifique clignote.
6. La lumière de la vis sans fin clignote mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout.
7. La lumière n° 4 de la barre de débit calorifique clignote.
8. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.
9. Allumeur : Les granules ne s'allument pas.
10. Les réglages de commande (niveau de chaleur) n'ont aucun effet sur le feu.
11. Le poêle continue de s'éteindre.
12. L'agitateur ne tourne pas.

\* REMARQUE : Toutes les procédures de dépannage devraient être suivies par des techniciens ou des installateurs qualifiés.

### 1. Le poêle ne démarre pas.

- Vérifier si le fusible de l'alimentation électrique a sauté.
- Vérifier que le poêle est branché et qu'il y a du courant dans la prise murale.
- Si le panneau de contrôle est mis en mode thermostat ON/OFF, monter le thermostat pour actionner la commande de chaleur.
- S'assurer que la gaine du pot de combustion est placée correctement dans le pot de combustion.
- Vérifier l'indicateur du niveau de chaleur - Si la lumière n° 3 clignote, l'appareil peut manquer de combustible.
- Vérifier la porte avant et la porte du bac à cendres - ELLES DOIVENT ÊTRE HERMÉTIQUEMENT FERMÉES.
- Voir le point 8 : "Les granules ne s'allument pas".
- Vérifier les fusibles sur le circuit électronique.
- Si l'appareil ne s'allume toujours pas, communiquez avec votre détaillant local pour obtenir l'intervention d'un technicien.

### 2. Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud.

- Vérifier l'indicateur de niveau de chaleur : si le feu n'est pas détecté ou s'il est éteint, la lumière n° 3 clignote parce que les contacts du capteur de la température d'échappement ont été ouverts.
- Vérifier la trémie pour les granules.
- Mauvais réglage du registre d'air ou de l'air de combustion - Une quantité d'air trop importante peut consumer le feu trop rapidement avant le nouvel apport en combustible, laissant ainsi du combustible non brûlé dans la gaine du pot de combustion. Un apport d'air insuffisant entraînera l'accumulation de granules et par conséquent, un apport d'air insuffisant à travers la gaine du pot de combustion, ce qui entraînera la combustion à froid et très lente des granules. Le combustible peut s'accumuler et étouffer le feu. Dans ce cas, nettoyer le pot de combustion.  
REMARQUE : Il peut être nécessaire de changer le système de ventilation ou d'installer une entrée d'air frais pour corriger le problème de ratio entre la quantité d'air et de combustible.
- Problème lié au ventilateur de combustion : le ventilateur de combustion ne tourne pas assez vite pour générer une aspiration adéquate dans la chambre de combustion. Vérification visuelle – Est ce que le moteur du ventilateur fonctionne? Voir point 3 : " Le moteur du ventilateur ne fonctionne pas normalement".
- Granules de mauvaise qualité : Énergie insuffisante du combustible pour produire suffisamment de chaleur afin de maintenir la combustion du poêle ou de le faire fonctionner correctement.
- Le capteur de température d'échappement ne fonctionne pas. Contourner le capteur situé sur le ventilateur d'évacuation. Si le poêle fonctionne maintenant correctement, il peut être nécessaire d'effectuer le nettoyage de l'appareil ou de remplacer le capteur. Contacter un détaillant local pour obtenir l'intervention d'un technicien.
- Vérifier l'agitateur pour s'assurer qu'il tourne correctement.



# Dépannage

## 3. Le moteur du ventilateur ne fonctionne pas normalement.

- Vérifier si le fusible de l'alimentation électrique a sauté.
- Ouvrir les panneaux d'accès; vérifier tous les branchements en se reportant au schéma de câblage.
- Vérifier la tension au niveau du ventilateur d'évacuation à travers les fils du ventilateur ( $\geq 115V$  sur la configuration n°5 et  $\geq 75V$  sur la configuration n°1). Remplacer le circuit imprimé si la lecture de la tension est inférieure à 75V avec une tension secteur  $> 115V$  c.a.
- Nettoyer tous les passages d'évacuation et le système de ventilation.
- Vérifier, si nécessaire, et remplacer le condensateur.

## 4. La lumière n° 2 de la barre de débit calorifique clignote (indique une perte d'aspiration).

- S'assurer que la porte de la chambre de combustion est verrouillée et scellée.
- S'assurer que le bac à cendres est fermé et scellé.
- S'assurer que l'appareil et la ventilation ne contiennent pas de cendres volantes.
- Vérifier l'interrupteur à dépression.
- Vérifier tous les câbles et raccordements.
- Vérifier le conduit de l'interrupteur à dépression à la barbelure.
- Vérifier la barbelure qui connecte le conduit à l'arrière de l'appareil.
- Vérifier le fusible du ventilateur de combustion.
- Confirmer la tension du ventilateur de combustion pour déterminer qu'il fonctionne correctement.
- Pour réinitialiser le panneau de contrôle après un code d'erreur – Appuyez le bouton MARCHE/ARRÊT.

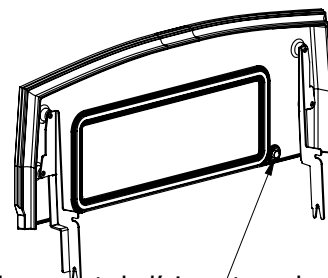
## 5. La lumière n° 3 de la barre de débit calorifique clignote.

(Les contacts de l'interrupteur d'évacuation sont ouverts.)

- Le poêle manque de carburant : vérifier le niveau de combustible dans la trémie.
- Voir les sections n° 2 "Le poêle ne fonctionne pas quand il est chaud", n° 3 "Le moteur du ventilateur ne fonctionne pas normalement" et n° 5 "L'appareil est allumé mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout" pour plus de suggestions.
- Une grande pression négative à l'endroit où l'appareil est installé. Vérifier le fonctionnement en ouvrant une fenêtre, est-ce que ceci résout le problème? Si oui, installer la prise d'air extérieur à l'appareil ou à la pièce. Le système de ventilation peut exiger une section verticale pour déplacer la terminaison dans une zone à basse pression.
- Pour réinitialiser le circuit imprimé après un code d'erreur, presser sur le bouton ON/OFF.

## 6. L'appareil est allumé mais le moteur de la vis sans fin ne fonctionne pas du tout.

- Vérifier le fusible en ligne pour voir s'il a sauté.
- Vérifier la porte et la porte du bac à cendres. - ELLES DOIVENT ÊTRE FERMÉES HERMÉTIQUEMENT.
- Si la boîte de transmission de la vis sans fin ne tourne pas mais que l'armature du moteur essaie de tourner, la vis sans fin est bloquée. Essayer de briser le blocage en poussant le blocage à travers le tube descendant. Si cette opération échoue, vider la trémie et enlever le couvercle de la vis sans fin \*\*Se rappeler de resceller le couvercle après l'installation\*\*
- La vis sans fin arrête de fonctionner. Pincement, rupture ou blocage dans le tuyau à dépression : vérifier que le tuyau n'est pas pincé ou endommagé, le remplacer ou en changer la direction si nécessaire. Souffler dans le tuyau à dépression et le conduit d'admission.
- Dommages aux fils entre le circuit imprimé et l'interrupteur à dépression et le moteur de vis : inspecter le câblage et les raccordements.
- L'interrupteur à dépression ne fonctionne pas : contourner l'interrupteur à dépression, si ceci corrige le problème, vérifier les problèmes ci-dessus avant de remplacer l'interrupteur à dépression.
- Blocage du système de ventilation : faire nettoyer et inspecter le poêle et la ventilation.
- Vérifier le niveau d'aspiration au niveau de l'interrupteur à dépression avec un manomètre différentiel (la lecture doit se situer au-dessus de 0,07 po de colonne d'eau avec un feu bas).



Emplacement de l'aimant au dos du couvercle de la trémie

# Dépannage

---

## 7. La lumière n° 4 de la barre de débit calorifique clignote.

- S'assurer que l'aimant du couvercle de la trémie est en place. Ouvrir le couvercle de la trémie et examiner le coin arrière droit de la face inférieure du couvercle. (Voir l'image sur la droite pour l'emplacement de l'aimant sur le couvercle de la trémie).
- Si la trémie est ouverte, l'interrupteur de la trémie est défectueux.
- Réinitialiser le capteur et déterminer la cause du problème : est-ce un défaut du ventilateur de convection ou un problème lié au circuit imprimé?
- Le capteur de température de la limite supérieure de 200 °F (93 °C) s'est déclenché.

## 8. Le ventilateur de convection ne fonctionne pas normalement.

- Vérifier le fusible en ligne pour voir s'il a sauté.
- Nettoyer toutes les ouvertures des grilles à l'arrière et au-dessous de l'appareil.
- Vérifier la tension dans les fils du ventilateur. Il doit s'ajuster avec les niveaux de débit calorifique. Dans le cas contraire, contacter un détaillant local pour un dépannage.

## 9. Allumeur - Les granules ne s'allument pas.

- Vérifier le fusible en ligne pour voir s'il a sauté.  
REMARQUE : L'allumeur doit être de couleur orange brillant.
- Tous les autres composants du poêle fonctionnent, mais l'allumeur n'allume pas les granules.
- S'assurer que la doublure du pot de combustion est bien serrée et en ligne avec le tube d'allumage, en tirant en dehors le tube d'allumage vers la doublure.
- Vérifier le fonctionnement du ventilateur à combustion. Sinon, contacter un détaillant local pour un dépannage.
- Vérifier que la pompe à air fonctionne correctement.

## 10. Les réglages de commande (niveau de chaleur) n'ont aucun effet sur le feu.

- Vérifier le fusible en ligne pour voir s'il a sauté.
- Vérifier la position de l'interrupteur à glissière du thermostat sur le circuit imprimé.
- S'il n'y a pas de commande du bouton du niveau de chaleur, s'assurer que le thermostat fait un appel de chaleur.
- Contacter un détaillant local pour un dépannage.

## 11. Le poêle continue de s'éteindre.

Si le poêle s'éteint et laisse des granules non brûlés dans la doublure du pot de combustion, le feu s'éteint avant que le poêle ne s'arrête.

- Réduire l'air de combustion pour diminuer la pression magnahélique.
- Augmenter légèrement le niveau de la chaleur (les granules de qualité inférieure exigeront des niveaux légèrement plus élevés).
- Monter d'un cran le réglage de la vis sans fin.

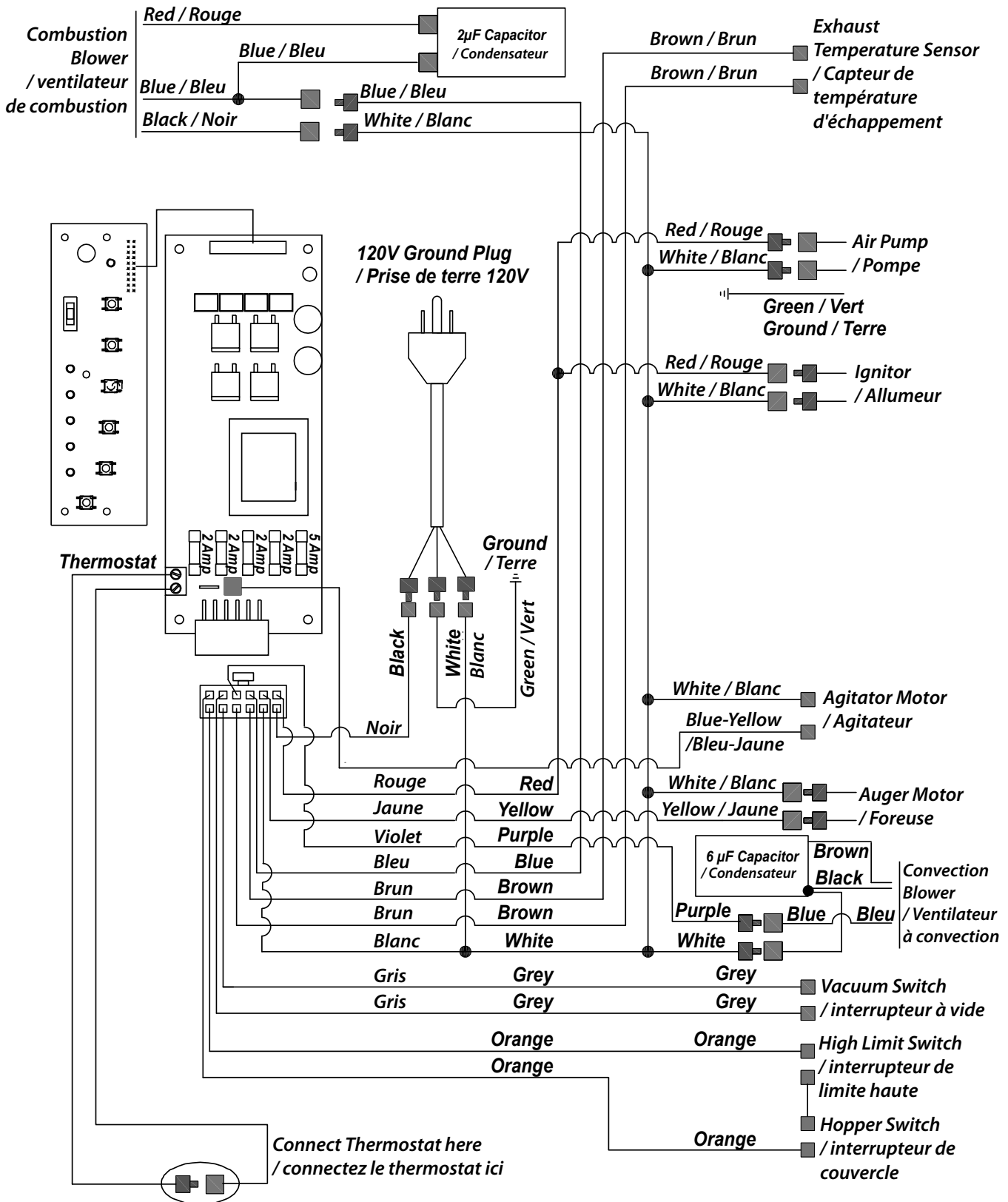
Si le poêle s'arrête et qu'il reste des granules partiellement brûlés dans la doublure du pot de combustion, le poêle s'est arrêté en raison d'un manque d'air, de la température d'évacuation ou d'une panne de courant.

- Augmenter l'air de combustion à un niveau plus élevé pour accroître la pression magnahélique dans le poêle.
- Vérifier si le poêle nécessite un nettoyage plus complet.
- Augmenter légèrement le niveau de la chaleur (les granules de qualité inférieure exigeront des niveaux légèrement plus élevés).
- Est-ce qu'il y a eu une panne de courant?
- Contacter un détaillant local pour un dépannage.

## 12. L'agitateur ne tourne pas.

- S'assurer que l'appareil a terminé son cycle de démarrage.
- S'assurer que l'agitateur est correctement verrouillé dans l'arbre de transmission et n'est pas bloqué.
- Vérifier l'assemblage de la chaîne d'entraînement et du moteur pour déceler tout dommage.
- Vérifier le bon fonctionnement du moteur de l'agitateur.

# Schéma de câblage



# Liste des pièces

Reference #	Description	Pièce #
OPTION	JEU DE BÛCHES	GC60-930
OPTION	RAILS DE SERVICE	GCI60-900
OPTION	PANNEAU DE REMPLISSAGE GCI60 O/S	GCI60-918
1	INTERRUPTEUR DE LA TRÉMIE	GC60-016
non illustré	CAPTEUR TEMPÉRATURE ÉLEVÉE 200°F (93°C) - RÉINITIALISATION MANUELLE	GF55-011
3	CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION 120°F (49°C) EN CÉRAMIQUE	GF55-009
4	BAGUES DE VIS EN LAITON DE 5/8 PO DE DIA. INT. (JEU DE 2)	GF55-045
5	AGITATEUR EN FONTE EN ACIER INOXYDABLE AVEC COUPLEUR	GC60-007
6	VENTILATEUR DE CONVECTION 80 MM	GC60-037
7	CÂBLE D'ALIMENTATION DOMESTIQUE	GF55-025
8	VIS AVEC PLOTS	GC60-002
9	POMPE À AIR	GC60-011
10	ARRÊTS DE VIS (CAOUTCHOUC TRANSPARENT)	GC60-004
11	PLAQUE ET BAGUE DE VIS (ASSEMBLAGE)	GC60-005
12	TUYAU EN SILICONE (NOIR) (POMPE À AIR)	GC60-021
13	COLLIER À VIS DE 5/8 PO DE DIA. INT. AVEC VIS	GF55-047
14	MOTEUR À VIS 2 TOURS PAR MINUTE	GC60-018
15	CONDENSATEUR DU MOTEUR D'ASPIRATION AVEC SANGLE	GC60-017
16	ARBRE DE TRANSMISSION DU CONDENSATEUR AVEC BARBOTIN	GC60-008
17	BARBOTIN DE MOTEUR D'ENTRAÎNEMENT	GC60-009
18	MOTEUR À VIS 1 TOUR PAR MINUTE	GF55-001
19	VENTILATEUR DE COMBUSTION GCI60 AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ PLAT ENCASTRÉ	GCI60-011
	JOINT PLAT DU VENTILATEUR DE COMBUSTION	GC60-035
20	CARTE SECONDAIRE	GC60-022
21	CARTE PRINCIPALE	GC60-023
22	VITRE	GC60-024
23	INTERRUPTEUR À VIDE BASSE PRESSION	GC60-003
24	TUYAU EN SILICONE (ORANGE) (INTERRUPTEUR À DÉPRESSION)	GF55-013
25	CHAÎNE D'ENTRAÎNEMENT	GC60-020
26	RETENUE DE LA VITRE	GC60-025
27	PORTE COMPLÈTE	GC60-026
28	COUVERCLE DU TUBE DE LA VIS	GC60-027
29	DISPOSITIF DE L'ALLUMEUR	GC60-028
30	SUPPORT DE LA CHARNIÈRE (INTERNE)	GC60-029
31	MANUEL DU PROPRIÉTAIRE GCI60-2	920-618
32	MANUEL TECHNIQUE GCI60-2	920-619
33	PEINTURE DE RETOUCHE GRIS CHARBON GCI60 (VAPORISATEUR)	938-136
36	SUPPORT DE LA DOUBLURE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	GCI60-001

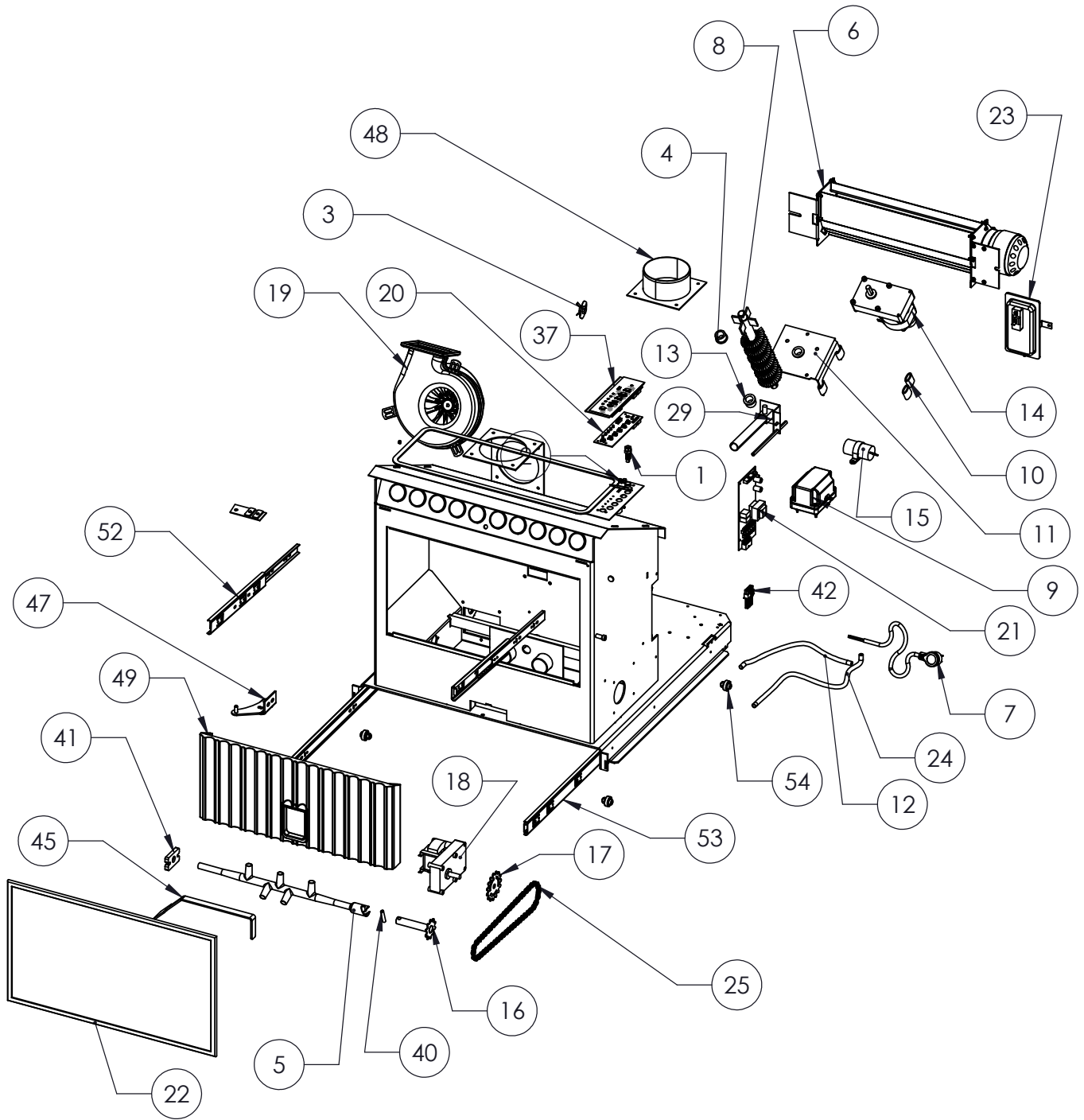
# Liste des pièces

Reference #	Description	Pièce #
37	PANNEAU DE CONTRÔLE GCI60 AVEC ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ	GCI60-016
38	CANAL D'ÉVACUATION AVEC CAPTEUR	GCI60-002
39	DÉFLECTEUR	GCI60-003
40	TIGE DU RESSORT 1/4 PO	GC60-010
41	BAGUE DU CONDENSATEUR - GAUCHE	GC60-012
42	FAISCEAU DE CÂBLAGE	GC60-030
43	PÊNE À RESSORT ET ROULEAU ANNELÉ AVEC ÉCROU	GC60-031
44	PANNEAU DE MONTAGE DE LA CARTE PRINCIPALE	GCI60-004
45	OUTIL DE GRATTEGE DU POT DE COMBUSTION	GF55-023
46	JOINT PORTE ET BAC À CENDRES 9/16 FERME (10 PI) AVEC RUBAN (2)	GC60-019
47	SUPPORTS DE MONTAGE AVANT EN FONTE (JEU DE 2)	GCI60-015
48	TUBE DE DÉMARRAGE D'ÉVACUATION DE 4 PO AVEC JOINT	GCI60-005
49	DOUBLURE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION À CANNELURES EN FONTE	GCI60-006
50	JOINT SOCLE ET BAC À CENDRES 10 PI	GF55-020
51	BAC À CENDRES	GCI60-007
52	GLISSIÈRES À TIROIR 10 PO AVEC SUPPORT (JEU DE 2)	GCI60-034
53	GLISSIÈRES À TIROIR 22 PO (JEU DE 2)**	GCI60-036
54	ROULEMENTS AVEC BOULONS DE MONTAGE (JEU DE 4)	GCI60-010
55	PETIT FUSIBLE 2 A	GC60-032
56	ALLUMEUR PETIT FUSIBLE 4 A	GC60-033
57	SUPPORT D'ENTRAÎNEMENT DE L'AGITATEUR	GCI60-030
57A	DISPOSITIF DU SUPPORT D'ENTRAÎNEMENT DE L'AGITATEUR AVEC QUINCAILLERIE	GCI60-029
58	BROSSE DE NETTOYAGE POÊLE À GRANULES	GF55-048
59	COUVERCLES DU PORT DE NETTOYAGE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION - PD	GC60-038
60	RUBAN CANAL VITRE 72 PO	GF55-018
61	POT DE COMBUSTION	GC60-006
62	DOUBLURE DU POT DE COMBUSTION EN ACIER INOXYDABLE	GC60-015
63	GRILLE À FEU	GC60-013

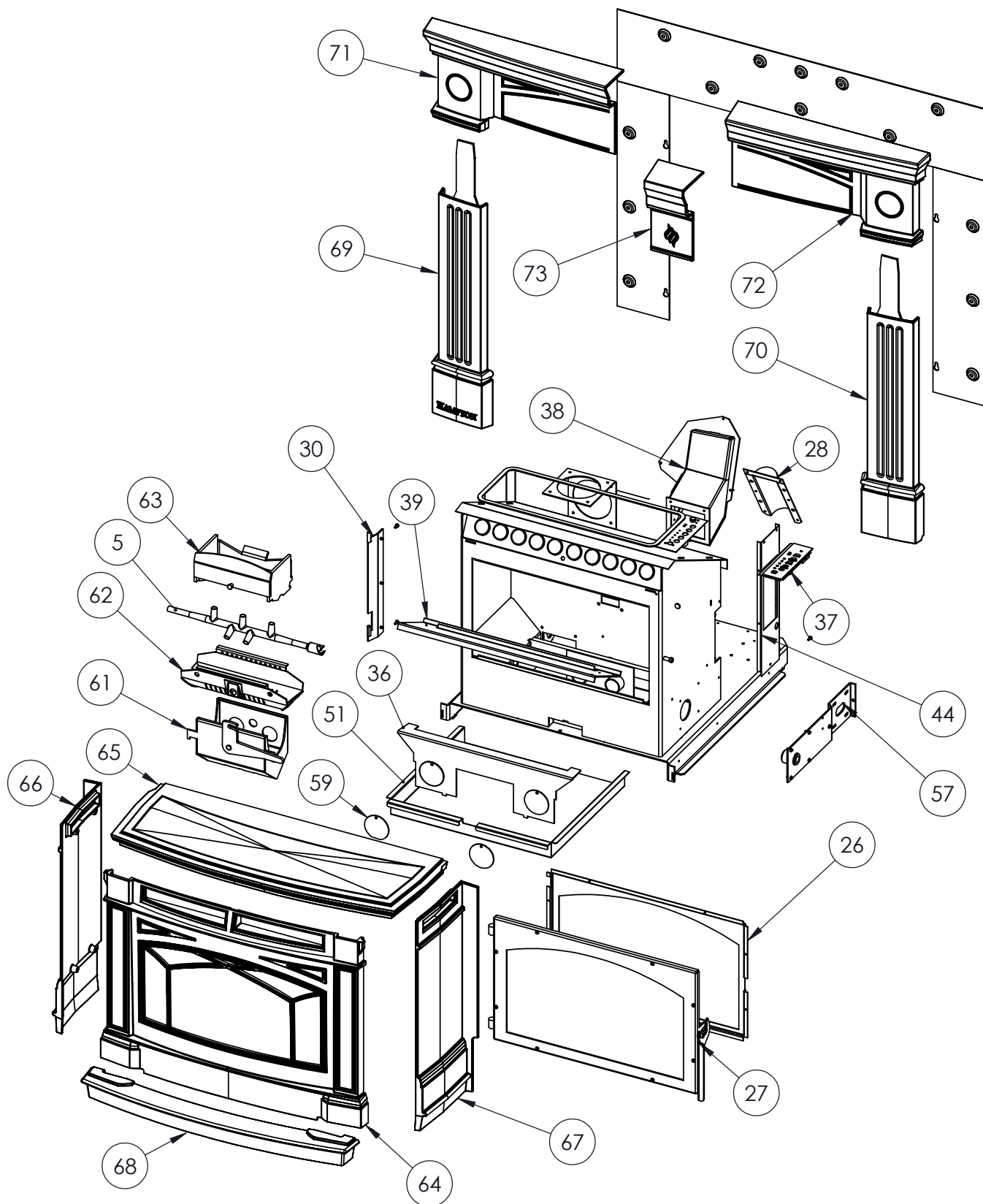
# Liste des pièces

<b>Reference #</b>	<b>Description</b>	<b>Pièce #</b>
64	GCI60 Avant en fonte - CHARBON	GCI60-201
65	GCI60 Dessus en fonte - CHARBON	GCI60-211
66	GCI60 en fonte - gauche - CHARBON	GCI60-221
67	GCI60 en fonte - droite - CHARBON	GCI60-231
68	GCI60 porte à cendres en fonte - CHARBON	GCI60-241
69	GCI60 contour en fonte de gauche - CHARBON	GCI60-251
70	GCI60 contour en fonte de droite - CHARBON	GCI60-261
71	GCI60 contour en fonte de gauche supérieur - CHARBON	GCI60-271
72	GCI60 contour en fonte de droite supérieur - CHARBON	GCI60-281
73	GCI60 contour en fonte clé de voûte - CHARBON	GCI60-291
74	Défecteur d'air	GC60-290
75	Ruban d'étanchéité du couvercle de la trémie 3/16 po x 3/8 po (11 pi) (936-299)	846-688
Non illustré	Attaches de retenue de la doublure cannelée (jeu de 2)	GCI60-037
Non illustré	Adaptateur de conduit pour passer de 4 po (102 mm) à 6 po (152 mm)	946-791

# Schéma des pièces



# Schéma des pièces en fonte







# Garantie

## Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

\* L'expression "à vie limitée" dans le tableau ci-dessous désigne la période de **7 ans** à partir de la date d'achat de l'appareil. La période de couverture de la garantie "à vie limitée" (**7 ans**) couvre la durée de vie utile minimale prévue de l'appareil ou du composant désigné dans des conditions de fonctionnement normales. Certaines conditions s'appliquent (voir ci-dessous).

Dans ce document, l'appareil désigne un poêle à granules et un encastrable à granules d'intérieur.

**Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.**

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

**La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.**

Foyers à granules Garantie Pièces et main-d'œuvre telle que suit :	Garantie Pièces et Composants		Garantie Main-d'œuvre Subventionnée**
	<b>7 ans</b>	<b>2 ans</b>	<b>(Années de garantie)</b>
* Chambre de combustion/Échangeur de chaleur	✓		2
* Contours, moulages, montage de la porte	✓		2
* Pot de combustion, jeux de bûches, panneaux de la chambre de combustion	✓		2
* Vitrocéramique (bris thermique seulement)	✓		2
* Socles, pieds	✓		2
Gaine du pot de combustion		✓	2
Agitateur		✓	2
Moteur de vis, ventilateur de combustion, ventilateur de convection		✓	2
Câblage, interrupteurs, faisceau de câbles, câbles d'alimentation électrique		✓	2
Circuits imprimés, câble plat pour circuit imprimé		✓	2
Commutateur de l'aspirateur, allumeur, pompe à air, sondes thermométriques, thermostat mural		✓	2
Tarière		✓	2
Étiquettes du circuit imprimé		✓	2
Glissières-trémies/défecteur		✓	2

**Remarque :** La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

### Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

**\*\*\* Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.**

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution**

**des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

**L'appareil est sujet à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.**

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée de **7 ans**, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais **UNIQUEMENT** dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.**

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main-d'œuvre sur ces pièces.

## Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), les panneaux intérieurs, le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine, altération de la couleur, dépôt de carbone ou formation de suie des jeux de bûches en raison de leur utilisation.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage,

# Garantie

---

un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (plastiques, détritiques, solvants, carton, charbon ou dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

**La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant et les péages du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main-d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent vous charger pour les frais de transport et le temps supplémentaire.**

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

## **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

## **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

### Garant Canada :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

### Garant États-Unis :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

# Garantie

---

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (téléc.)/customerservice@regency-fire.com (courriel)

## **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.

# Garantie



## Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

## Formulaire d'enregistrement de la garantie

(ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
99 Colemans Road  
Dandenong South, Vic.  
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277  
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

**CYCLE DE VIE DU PRODUIT :**

En recyclant vos appareils usagés, vous détournez les déchets des décharges locales et vous contribuez à la protection de l'environnement. Vous réduisez également les besoins en matières premières pour la fabrication de nouveaux produits. Contactez votre municipalité pour connaître les services de recyclage des appareils, les programmes de recyclage locaux ou les services d'enlèvement des appareils afin de vous assurer que les composants et l'emballage de vos appareils Regency sont correctement recyclés.

***Installateur : Merci de compléter les informations suivantes :***

**Nom et adresse du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur:** \_\_\_\_\_

**N° de tél :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_